

財政預算案與你

市民可於財政預算案發表的翌日，即明日（星期四）早上透過電話與財政司暢談他們對新財政預算案的意見。

財政司麥高樂爵士將於明日上午七時四十五分至八時四十五分出席香港電台第一台及第五台的「九十年代」節目；以及第三台的「新聞天地」節目，回答聽眾來電有關預算案的問題。

該節目將由香港電台從九龍廣播道三十號廣播大廈作現場直播，屆時並有中、英文即時傳譯。

市民可於上述時間致電一八七 二叁一壹，以中文發表意見，或三叁八 八二六六，以英文發表意見。

在該節目結束後，財政司將於上午十一時在灣仔政務總署總部與十九區區議會及兩個市政局的主席會面，向他們講述預算案對社區的影響，特別從地區方面的角度看預算案。

在同日下午三時，麥高樂爵士將在政府新聞處就財政預算案舉行記者招待會。

九四年一月份貨幣統計數字公布

香港金融管理局今日（星期三）發表的統計數字顯示，九四年一月份獲授權機構的港元存款顯著增加，主要是由於有數宗發行股票的活動。

與此同時，一月份定義較廣的港元貨幣供應M三大幅上升。港元貸款及墊款在月內亦有增長。

附表一列出本年一月的摘要數字和與前數月比較的數字。

存款

由於受發行股票活動的影響，獲授權機構經調整以包括掉期存款後的港元存款，繼去年十一月份上升百分之十五及十二月份下跌百分之十四點三後，在本年一月份大幅上升百分之十一點六。

由於認購股票的資金部分放於活期存款，而部分則放於定期存款，該月份的活期及定期存款分別上升百分之十四點八及百分之十八點一。另一方面，儲蓄存款則下降百分之零點四。

按年比較，港元總存款增加百分之三十八點二。

獲授權機構的外幣存款繼去年十一月份下跌百分之零點二和十二月份上升百分之零點二後，在今年一月份上升百分之一點二，其中美元存款上升百分之三，而非美元外幣存款則下跌百分之零點五。按年比較，外幣總存款增幅為百分之二點九。

一月份存放於持牌銀行及接受存款公司的所有貨幣存款分別上升百分之六點八及百分之三點四，而有限制牌照銀行的存款則下降百分之十三點九。

按年比較，存放於持牌銀行的存款上升百分之二十點三，而存放於有限制牌照銀行及接受存款公司的存款則分別下跌百分之三十一點一和百分之五。

貨幣供應

|||||

今年一月份的港元貨幣供應M一、M二和M三分別上升百分之十一點六、百分之十一點三及百分之十一。去年十二月份的港元貨幣供應M一上升百分之四點七、M二和M三分別下跌百分之十三點二及百分之十三。

按年比較，港元貨幣供應M一、M二及M三分別上升百分之三十點二、百分之三十七點九和百分之三十五點八。

今年一月份的總貨幣供應M一、M二和M三則分別上升百分之十一、百分之六點八和百分之六點四。去年十二月份的總貨幣供應M一上升百分之四點四，M二和M三分別下跌百分之七點三和百分之六點九。

按年比較，總貨幣供應M一、M二和M三分別上升百分之二十七點九、百分之二十點一和百分之十九點三。

貸款和墊款

|||||

獲授權機構發放的總貸款和墊款繼去年十一月份上升百分之三點六及十二月份下跌百分之四點二後，今年一月份上升百分之四點一。

在總貸款中，港元貸款大幅上升百分之九點四，主要是認購新發行股票的貸款，外幣貸款則上升百分之一點四。與早一年同期比較，這些貸款分別上升百分之二十七點一和百分之十六點二。

供本港有形貿易使用的貸款繼去年十一月份下降百分之零點一及十二月份上升百分之零點三後，於今年一月份上升百分之一點一；按年比較則上升百分之十四。

其他供香港使用的貸款繼去年十一月份上升百分之八點六和十二月份下降百分之十點六後，今年一月份上升百分之八點一；按年比較則上升百分之二十五點八。

供香港以外地區使用的貸款繼去年十一月份及十二月份均上升百分之零點三後，今年一月份上升百分之一點六；按年比較則上升百分之十六點七。

供非到達香港之貿易用的貸款繼去年十一月份和十二月份分別下降百分之零點七和百分之六點五後，今年一月份上升百分之二點八；按年比較則下降百分之四點一。

呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行數目增加一間，共一百六十九間。有限制牌照銀行數目減一間至五十六間，而接受存款公司數目亦減一間至一百三十九間。

附表一：一九九四年一月貨幣統計數字

(百萬港元計)

一九九四年
一月

前 數 月

(與一九九四年一月比較之變動百分率)

貨幣供應	一九九三年十二月	一九九三年十月	一九九三年一月
M1--港元	187,940	203,878(-7.8)	144,303(30.2)
外幣	20,280	18,746(8.2)	18,495(9.7)
總計	208,219	222,624(-6.5)	162,798(27.9)
M2--港元*	1,026,621	922,417(11.3)	744,538(37.9)
外幣*	854,466	839,452(1.8)	821,976(4.0)
總計	1,881,087	1,761,870(6.8)	1,566,514(20.1)
M3--港元*	1,043,224	939,491(11.0)	768,082(35.8)
外幣*	893,991	881,071(1.5)	855,577(4.5)
總計	1,937,215	1,820,562(6.4)	1,623,659(19.3)
流通中紙幣及硬幣	78,950	71,874(9.8)	70,341(12.2)
市民持有之紙幣及硬幣	67,284	63,354(6.2)	61,171(10.0)

存款

活期存款	140,935	124,255(13.4)	162,161(-13.1)	101,627(38.7)
儲蓄存款	415,968	422,282(-1.5)	410,358(1.4)	356,436(16.7)
持牌銀行定期存款	1,232,889	1,129,408(9.2)	1,117,826(10.3)	1,029,652(19.7)
有限制牌照銀行 定期存款	25,381	29,479(-13.9)	28,043(-9.5)	36,821(-31.1)
接受存款公司定期存款	17,678	17,099(3.4)	17,417(1.5)	18,617(-5.0)
港元存款*	957,979	858,241(11.6)	871,171(10.0)	692,941(38.2)
美元存款*	433,237	420,508(3.0)	412,990(4.9)	420,363(3.1)
其他外幣存款*	441,637	443,773(-0.5)	451,644(-2.2)	429,848(2.7)
所有存款	1,832,852	1,722,522(6.4)	1,735,805(5.6)	1,543,152(18.8)
外幣掉期存款	72,526	71,800(1.0)	68,274(6.2)	59,783(21.3)

貸款和墊款

供香港之有形貿易用	104,354	103,244(1.1)	103,056(1.3)	91,514(14.0)
供非到達香港之商品 貿易用	11,532	11,218(2.8)	12,079(-4.5)	12,026(-4.1)
在香港使用之其他貸 款	1,162,030	1,075,184(8.1)	1,107,082(5.0)	923,694(25.8)
在香港以外使用之其 他貸款	1,651,850	1,626,415(1.6)	1,616,305(2.2)	1,415,836(16.7)
在不明地方使用之其 他貸款	43,007	40,829(5.3)	41,578(3.4)	38,102(12.9)
以港元計之貸款	1,047,056	957,323(9.4)	990,694(5.7)	823,506(27.1)
以外幣計之貸款	1,925,717	1,899,567(1.4)	1,889,406(1.9)	1,657,665(16.2)
總貸款和墊款	2,972,773	2,856,890(4.1)	2,880,100(3.2)	2,481,171(19.8)

* 經調整以包括外幣掉期存款。由一九九一年四月起，掉期存款可再分為美元和非美元外幣掉期存款。

註：在一九九〇年二月一日之前，「有限制牌照銀行」和「接受存款公司」分別稱為「持牌接受存款公司」和「註冊接受存款公司」。

— 完 —

港督巡視大埔

港督彭定康今日（星期三）巡視大埔以了解大埔區的最新發展。

港督由新界政務署長周群娣、大埔政務專員蒲沛亮及大埔區議會主席何容生陪同下首先前往富善街，該處店鋪林立，是熱門的購物地點，而最近亦完成環境改善工程。

港督同時參觀已超過一百年歷史的文武廟。

彭定康隨後視察全球五家規模最大鐳射碟製造廠之其中一間，該廠位於佔地七十六公頃的大埔工業邨內。

港督前往大埔頭抽水站參觀。該抽水站是將已處理及未經處理的水輸送給大埔、沙田及九龍區。

彭定康在結束訪問前在太和邨一間酒樓與區議會議員及社區領袖會晤。

政府一直採取積極措施 助工商業發展品質管理

工業署助理署長戴立賢今日（星期三）表示，政府一直採取積極措施，協助本港的工商業機構發展品質概念，並採取品質管理的運作方式。

戴立賢在啓東電線電纜有限公司 ISO 9002 及產品證書頒授典禮上致辭時說，當局最近撥出了一筆八百萬元的款項，以供工業署進一步發展品質促進計劃。

他說，這項計劃現在籌劃中，而且應可在未來數年配合香港的需要。

他說：「該計劃的重點之一是協助公司發展全面品質文化的觀念，即建立在它們的現有成就的基礎上，包括 ISO 9000 檢定資格，並發展全面品質管理文化。」

「這樣的全面品質管理文化包括很多要素，但尤其着重對客戶的堅定承諾，主管人員的高質素領導；把品質概念納入業務策略計劃內，以及涉及各階層職員及公司整體運作的品質管理計劃。」

他補充說：「這種品質文化是我們希望全港的公司都會採用及發展的。」

戴立賢說，政府在展開這項新的品質促進計劃的同時，將會繼續保持及加強現有品質支援服務。

這些服務包括政府的標準及校正實驗所、香港實驗所認可計劃和產品標準資料組，以及香港品質保證局。

他說，政府同時亦致力確保在需要時能夠及時提供更多的服務。

戴立賢說：「此外，我們亦會監察海外市場的品質發展趨勢，尤其是我們的主要貿易夥伴，以確定任何新增的需求。」

「中國在品質管理方面的發展，如對香港可能造成影響的，亦會定期加以檢討。」

立法局行政管理委員會條例草案

政府即將透過立法程序設立立法局行政管理委員會，負責有關向立法局提供支援服務的財政及行政管理事宜。

立法局行政管理委員會條例草案將於三月四日（星期五）在憲報刊登，為設立該委員會制定所需的法律架構。

政府發言人今日（星期三）指出，該委員會將獨立於政府當局以外，並會透過其行政機關立法局秘書處向立法局議員提供支援服務。

發言人說，行政局去年五月決定設立該委員會後，有關的重組工作進展良好。

發言人說：「若立法局行政管理委員會條例草案獲得通過，管理委員會和秘書處最遲可於本年四月正式設立。」

該條例草案定於三月九日提交立法局。

— 完 —

政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約形式招標承租位於西貢將軍澳第四十四區的一幅政府土地。

該幅土地面積約四千九百五十平方米，作闢設苗圃或商用花園，租約先定一年，其後按季續租。

截止投標日期為三月十八日正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可到西貢地政處、香港花園道美利大廈十四樓地政總署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

上述辦事處亦備有關圖則以供查閱。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年三月二日

	百萬元計
開市戶口結餘	二一四一
流動資金調節機制償還款額	增八五九
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	三〇〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減一一七五
收市戶口結餘	一八二五

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 125.6 * -0.2 * 2.3.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期	三點七八厘
一個月	三點七八厘
三個月	三點八〇厘
六個月	三點八八厘
十二個月	四點二七厘

外匯基金債券／香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十八個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇〇點〇一	四點六七厘
二十一個月	二五一一	四點一五厘	九十八點八八	四點八九厘
二十四個月	二六〇二	四點四〇厘	九十八點八八	五點〇七厘
三十二個月	三六一〇	四點二〇厘	九十七點一八	五點四二厘
三十五個月	三七〇一	四點六〇厘	九十七點七〇	五點五四厘

總成交額

二百二十億九千五百萬元。

安妮公主該別水運部

皇家常規支援軍團名譽上校安妮公主將於下星期二（三月八日）蒞臨威爾斯親王軍營駐港英軍總部訪問。

屆時，皇家常規支援軍團的四一五水運部將派出登陸艇，聯同其他曾駐守舊海軍基地的船隻，列隊在安妮公主面前駛過，向她致敬。該部隊將於短期內解散，為第二個被解散的駐港主要單位。該部隊在本港較常見，除了協助英軍其他單位在進行演習時運送軍隊外，部隊的登陸艇亦定期協助越南船民調遷營房及運送物資往交通不能到達的地方予當地居民。

此外，安妮公主亦會參觀該軍團各單位包括運輸、炊事、消防及處理爆炸品服務的展覽。



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九四年三月二日
星期三

立法局會議稿

增刊

目錄

頁	目
一	所有鐵路事故均會調查
二	六個政府部門設營運基金
三	填海工程不會影響船隻航行
四	水務署加強管制行動以減水管爆裂事件
四	政府根據社會需要決定資源分配次序
五	排污服務收費計劃可為社會人士接受
六	財政預算案檢討軍親免稅額
六	教署將公開招聘課程發展處專業職位
七	居屋苑單位租金加幅合理
八	居屋苑管理令人滿意
九	警方在多個層面打擊黑社會勒索活動
九	殯儀館選址準則
九	領事保護聲明並無矛盾
十	廉政公署提出改善功能組別選舉建議
十一	政府有充份理由在若干職位訂定年齡規限
十二	留院病人康復護理
十二	政府正研究進一步推廣在審判程序使用中文
十三	教育署將加強輟學學生服務
十三	為外遊港人提供援助
十四	人民入境條例有待達成協議
十五	

所有鐵路事故均會調查

九廣鐵路公司的一貫做法，是就每宗鐵路事故的肇因即時展開詳盡的調查。這個做法亦會繼續下去。

運輸司鮑文今日（星期三）在立法局以書面回覆馮智活議員的提問時，作上述表示。

鮑文說，該公司會擬備報告書，供獨立的香港鐵路視察組和鐵路公司本身考慮，以便在有需要時採取補救措施，以加強安全。

他說，由於這些報告書內容十分技術性，既複雜又冗長，一般人並不容易明白，因此不會公開發表。

他說：「不過，為方便有關人士了解事件，該公司會擬備一份簡明的報告書，以供索閱。」

鮑文強調，為了回應公眾人士的關注，鐵路公司和政府都會盡量向傳媒和公眾提供事實真相，並解釋有關情況和調查結果。

關於議員提及的三宗意外事件，鮑文說該公司經與各政治及地區組織舉行共七次會議，並與沙田區議會屬下的交通及運輸委員會舉行一次會議，向有關人士闡述調查的主要結果和建議。

鮑文說，為防止類似去年六月九日的意外再次發生，鐵路公司已提醒所有在月台工作的人員均須站在黃線以外，特別是當列車駛入或駛離月台時，並須嚴格遵守各項安全程序。

他說，至於去年六月十七日一個列車車廂的底架發生火警一事，鐵路公司已查出意外是由於車廂地台下一件較小的電氣零件發生故障所致，為免同類意外再次發生，該公司已加強檢查及維修所有類似設備。

至於去年九月二十一日在沙田車站承辦商施工範圍內發生的火警，鮑文說，鐵路公司已加強監管在其物業範圍內施工的承辦商，藉以加強安全措施，確保他們已採取一切所需措施，防止同類事件再次發生。

他補充說，鐵路公司又根據該次事件的經驗，先後與警方及消防處檢討有關疏散乘客及恢復服務的程序。

六個政府部門設營運基金

布政司陳方安生今日（星期三）表示，政府現正考慮在六個部門設立營運基金。該些部門是渠務署、電訊管理局、水務署、海事處、郵政署及機電工程署。

布政司今日在立法局以書面回覆劉千石議員的提問時表示，設立營運基金有助各部門提供有效率和良好的運作。

當傳統的撥款安排不能逐日作出更改，以配合不斷變化的服務需求；或是有些部門未能爭取到必需的資源，以進行日常的工作；在這些情況下，營運基金便能協助部門達致上述目標。

她說，土地註冊處和公司註冊處自一九九三年八月一日起，正式以營運基金的方式運作，並已顯示出營運基金在資源管理、服務提供及新計劃發展上具備以上的優點。

陳方安生說，上述兩個部門亦正計劃擴充及翻新供市民使用的地方，為使用者提供一個更方便舒適的環境。

她說：「基於營運基金條例可提供較大的靈活性，上述各項計劃才可以有這樣快的進展。」

「營運基金的設立，使有關部門只需在行政上作較簡單的變動，便可適當地以商業化的形式運作，同時可保留政府部門的地位。」

「營運基金的資產仍屬政府資產；而職員仍可保留公務員的身份。私營化和公司化則會涉及影響較深遠的改變，因此當局不會把該等管理模式視為可取代營運基金的另一種管理安排。」

政府為設立營運基金的部門提供的服務採取下列的主要防範措施：

* 在設立營運基金前，政府必須信納及使立法局相信，擬設立營運基金的部門是有能力及適宜以營運基金方式運作的；

* 決議成立每一個別基金的條件必須得到立法局批准；

* 每個營運基金的周年報告、經證明的報表，以及核數署署長的報告，均會提交立法局省覽；

* 核數署署長有權審核營運基金運作的效率及效能；及

* 有關決策科的首長和營運基金總經理之間有一個概要協議，範圍包括了商業及非商業的目的、財政目標、運作目標，以及其他令人關注的事項，例如調整各項收費的安排。

陳方安生表示，政府十分重視在設立營運基金時必須得到職員的支持。

她說：「每個有關部門都會通知職員及向他們解釋有關設立營運基金的建議，同時和他們商討基金對部門職員有甚麼影響。」

— 完 —

填海工程不會影響船隻航行

經濟司蕭炯柱今日（星期三）在立法局說，中區及灣仔填海工程，不會影響船隻航行的安全。

這是由於該工程是在中區航道以外範圍進行，因此不會將航道縮窄。

蕭炯柱以書面答覆陳偉業議員的提問時說，不過，填海工程使通航水域的範圍減少，以致沿中區航道的海上交通，亦較前繁忙。

他說，為減低這方面的影響及維持航行效率，海事處聯合有關工務部門仔細預先規劃填海工程，及向承建商發出採取各項安全措施的詳細指示。

海事處向領港員、渡輪公司、本地船隻協會及其他主要的港口使用人士徵詢及提出意見。

該處又加強海港巡邏工作，並與各方面緊密聯繫。該處將於五月增派兩艘巡邏艇投入工作。

蕭炯柱說，鑑於與全港基建發展有關的海事工程大增而可能對海上交通造成影響，海事處將會進行幾項工作。

這些工作包括：

- * 全面評估本港整個水域的航行風險；
- * 找出海上交通黑點及業內不當行為，並制訂適當的管制措施；以及
- * 研究港口及航道規劃設計，以便找出最安全、最具經濟效益的海上交通流動方式。作為這項檢討的部分結果，當局將於本年稍後在西面海港範圍設立新航道及碇泊區。

— 完 —

水務署加強管制行動 以減少水管爆裂事件

水務署現正加強控制在水喉總管附近進行的挖掘工程，辦法是定期巡視進行道路工程的地點，並建議承辦商採用預防水喉總管損壞的方法。

工務司詹伯樂今日（星期三）在立法局以書面回答李永達議員有關公共屋邨停止鹹水供應的提問時，作上述表示。

詹伯樂表示，有鹹水供應的公共屋邨共有二百四十四個。在過去三年，每個屋邨每年暫停鹹水供應的個案平均數目少於一宗。

在這些個案中，大多只有部分屋邨樓宇受到影響。暫停鹹水供應的原因包括水管爆裂及在公共屋邨範圍外的配水管進行維修及接駁工程。

— 完 —

政府根據社會需要 決定資源分配次序

政府是基於社會的需要，來決定資源分配的先後次序。在這方面，社會人士認為社會福利、醫療服務及房屋問題應優先處理。

庫務司曾蔭權今日（星期三）在立法局以書面回答林鉅成議員的提問時，作上述表示。

他說以這樣的方法釐訂公共開支方針，加上這些範圍的服務得到巨額補助的事實，充分顯示政府在改善社會較不幸階層的生活方面所表現的決心和持續的努力。

政府制定免稅額的方針，亦是消除或減少較低收入組別人士的稅務負擔。

他說：「因此，有一半以上的工作人口，無需繳稅或只需繳很少的稅款。」

曾蔭權說政府統計處處長從五年一次的人口普查及中期戶口統計中，收集及編製貧富收入差距的統計數據。

在持續進行的綜合住戶統計中，該處亦收集廣泛的收入數據，作為住戶特點的其中一項。

不過，由於取樣規模有限，該處不能利用這些數據計算出令人滿意的收入差距數字。

他說：「因此，現時本港並沒有每年的貧富收入差距統計數字。」

根據一九九一年人口普查，屬最低收入階層的百分之五住戶，佔該年全港住戶總收入的百分之零點三，而屬最高收入階層的百分之五住戶，則佔全港住戶總收入的百分之二十六。

排污服務收費計劃 可為社會人士接受

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局表示，在現行收費辦法下無須繳付水費的住戶，亦應可免繳排污費。

伊信以書面回答劉慧卿議員的提問時說：「為了鼓勵住戶減少排出污水，政府建議在四個月內用水十三立方米或以下的住戶，應可免繳排污費。」

他說：「這建議可使約二十八萬七千個住戶或百分之十七的住戶受惠。」

至於全港約有百分之十四的住戶，即約二十三萬六千個住戶所繳交的排污服務費，可能會比水費為高的問題，伊信說排污費較水費高的原因是，根據現行收費辦法，在四個月計的水費結算期內，住戶的用水量如在十四至二十四立方米之間，首十三立方米的用水是免費的。

他說：「他們每月須繳交的排污費可能是九元五角至十一元二角不等，較一般預計的平均排污費每月十五元為低。」

「由於用水量低的住戶可獲豁免繳費，而建議對其他用戶的收費亦屬有限，這項排污服務收費計劃大致上應可為社會人士接受。」

他說，排污費會根據固定服務費每月七元和每立方米用水量七角的收費率計算，以便收回排污服務的運作成本。

財政預算案檢討軍親免稅額

政府每年在制訂財政預算案時，都會把軍親免稅額與其他薪俸免稅額一起檢討。政府會考慮保持免稅額實質價值的需要，以及其財政狀況，而作適當調整。

庫務司曾蔭權今日（星期三）在立法局以書面答覆李華明議員的詢問時，作上述表示。

曾蔭權說：「鑑於他們獨力維持家計須承受額外財政負擔，我們把免稅額定在一個可以為這類納稅人提供可觀寬免的水平。」

他說：「在現行法律下，個別人士如於課稅年度內任何時間，獨力或主力撫養一名可享免稅額的子女，則有權申請軍親免稅額。」

不過，在下述情況下，有關申請將不被接納：

* 他如在該年度內任何時間結婚，並與配偶同住；或

* 他申請免稅額的理由，純因在該課稅年度內曾分擔供養及教育該名子女的費用；或

* 他已為第二名及以後的子女申請該項免稅額。

此外，倘若兩名或超過兩名人士均有權在同一課稅年度就同一子女申請免稅額，則免稅額會按人數分攤。

他補充說，根據法律，這方面的軍親可以是男性或女性。

— 完 —

教署將公開招聘課程發展處專業職位

教育署轄下的課程發展處百分之六十的專業職位人選透過公開招聘辦法，以合約形式聘用的目標，可於一九九八／九九年度達致。

教育統籌司梁文建今日（星期三）在立法局以書面答覆狄志遠議員的提問時表示，辦法是在遇有督學職級的人員退休或辭職時，便把原有的公務員職位轉為非公務員職位。

目前，課程發展處共設有一百三十個專業職位，其中三十二個（即百分之二十五）是透過公開招聘形式錄取人選的。

預計在一九九四至九五年度，這些職位的數目將增至四十四個（即百分之三十四）。

梁文建補充說：「按這個比率計算，百分之六十的目標，可望於一九九八至九九年度達致。」

— 完 —

居屋苑車位租金加幅合理

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局說，居者有其屋計劃屋苑（居屋苑）的車位月租，在本年一月增加了約百分之二十。

伊信以書面回覆鄧兆棠議員的提問時說，由於新租金約為現行市值租金的八成，因此，一般認為這些增幅是合理的。

伊信說，關於私人參建居屋計劃屋苑車位的業主最近就車位加租所作的投訴，房屋署已經知悉；不過，這類投訴個案的數目不多。

他說，居屋苑及私人參建計劃屋苑的車位供應量，是按照經評定的需要而策劃的。

居屋苑及私人參建計劃屋苑的私家車車位與住宅單位數目的比率，位於市區的屋苑的比率是一個車位對五至八個單位，而位於市區以外地區者則為一個車位對八至十一個單位。

現時，居屋苑和私人參建計劃屋苑的車位數目，分別為一萬五千個以上及一萬個以上。

伊信說，私人參建計劃屋苑的停車場，屬私人發展商所有，但大部分車位都已售予個別買家。

他指出，據現有的私人參建計劃屋苑的買賣樓宇條件章程規定，車位只供住客使用，但車位的業權則無此項限制。

伊信說：「政府知道有發展商把私人參建計劃屋苑的車位，分批售予個別買家，而這些買家其後便會出售或出租這些車位牟利。」

「為限制這種做法，當局已在一九九三年，把新的私人參建計劃地盤的買賣樓宇條件章程修訂，以限定日後興建的屋苑的車位業權由業主擁有，並防止任何業主擁有超過一個車位。」

— 完 —

居屋苑管理令人滿意

從居民的反應來看，負責管理居者有其屋計劃和私人參建計劃屋苑的公司，表現大致上令人滿意。

向房屋署投訴該等居屋苑經理的表現的個案為數甚少。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面回覆馮智活議員的提問時，作上述表示。

伊信說居者有其屋計劃屋苑通常是由房屋委員會認可物業管理公司名單上的物業管理公司管理；這些公司均須遵守一套客觀規定。

「房屋署的房屋事務經理負責監察這些公司的表現，他們會定期巡視居屋苑，並就管理公司的服務作出報告。」

「此外，物業管理公司亦須就屋苑管理事宜向負責監察的房屋事務經理呈交每月報告。」

至於私人參建計劃屋苑，他說是由發展商負責聘請及監督管理公司的。

房屋署則透過審核發展商在工程投標階段提交的管理建議，訂定管理服務標準。

由一九九一年十二月起，私人參建計劃發展商聘請管理公司時，亦須取得房屋署署長批准，而房屋署署長在審批時，會考慮有關公司從事管理工作的經驗、過往表現、組織結構及財政狀況。

現時在認可物業管理公司名單上的十五間物業管理公司，及私人參建計劃屋苑的管理公司，都各有本身的人事管理政策。

為確保服務質素良好，房屋署與居屋的物業管理公司及私人參建計劃屋苑的物业管理公司保持密切聯繫，定期巡視屋苑，並就如何改善服務水準提供意見。

如發現屋苑的物業管理經理表現有欠理想，房署會向其所屬公司報告，以便該公司採取適當行動。

— 完 —

警方在多個層面打擊黑社會勒索活動

警方在總區和分區的層面，均已調派大量人手對付黑社會的勒索活動。

保安司區士培今日（星期三）在立法局以書面回覆劉千石議員的提問時作上述表示。

區士培說：「在總區層面，警方根據所搜集的情報，調派卧底人員執行任務，這些行動一向十分成功。」

他說，在分區層面，警方則經常調派軍裝和便裝人員在小巴行走的各條路線或車龍附近巡邏，讓市民可以安心，並藉此搜集有關現時情況的情報。

向警務處處長舉報有關涉及小巴經營者或司機遭黑社會勒索的個案，一九九一年和一九九二年各有一宗，一九九三年則有九宗。

由於這些舉報而遭檢控的人數，一九九一年有兩人；一九九二年沒有；一九九三年則有八人。

至於被定罪的人數，一九九一年有兩人；一九九二年沒有；一九九三年則有一人；另對六人提出的檢控工作仍未完成。

— 完 —

殯儀館選址準則

雖然政府沒有就殯儀館的選址問題訂定嚴格準則，例如與屋邨或其他地區的距離，但殯儀館與民居及商廈之間，應盡可能由地形情況或土地使用設施，例如社區設施、公共設施或遊憩用地分隔開。

政府在天水圍物色興建殯儀館的地點時，已遵照這些指引。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面回覆黃偉賢議員的提問時作以上表示。

伊信說，政府亦曾考慮天水圍第十四區及其他地區，但最終認為不太適合。

伊信指出，儘管在市區設置殯儀館或會不受歡迎，但這畢竟是一項必需的社區設施。天水圍殯儀館將以非牟利方式經營，為家境不太好的市民服務。

他說：「現時的建議是以私人合約方式，將該幅土地批給在提供非牟利社區服務方面有豐富經驗的博愛醫院。」

政府現正擬備包括該幅土地在內的天水圍分區發展大綱草擬圖，並會在本年較後時間在憲報刊登。待提出反對的法定程序過後，政府會視乎結果才批出土地。

— 完 —

領事保護聲明並無矛盾

英國外交部及港府保安科就根據英國國籍甄選計劃而獲得英國公民身份的英國國民的領事保護問題發出的聲明，並無互相矛盾之處。

保安司區士培今日（星期三）在立法局以書面回覆唐英年議員的提問時作上述表示。

區士培說，不過，根據國際法，具雙重國籍的人士在其第二國籍的國家內不會獲領事保護。

他補充說：「因此，一九九七年後，英國不能在香港給予具英國與中國雙重國籍人士領事保護。」

他說，至於英國國籍是根據甄選計劃抑或其他英國國籍法的條文取得，則並不重要。

— 完 —

廉政公署提出改善功能組別選舉建議

憲制事務司吳榮奎今日（星期三）表示，總督特派廉政專員公署根據現行的制度，提出多項改善功能組別選舉程序的建議。

他補充說，一九九四年選舉規定（雜項修訂）條例草案亦已對現行制度提出多項修訂建議。該條例草案將於三月九日提交立法局。

吳榮奎在立法局以書面回答胡紅玉議員的提問時表示，政府將根據條例草案的最後修訂考慮廉政公署的建議。

「如果實行這些建議，日後功能組別選舉中的貪污舞弊情況便會大為減少。」廉政公署的建議主要包括：

- * 由於選民人數較少的功能組別被認為較易在選舉中出現舞弊情況，故應採用電腦或機械化的投票方法；
- * 把鄉郊地區的選舉納入舞弊及非法行為條例的管制範圍內；
- * 應向功能組別的代表團體發出有關拉票活動的指引；
- * 應向各政府部門發出指引，說明在候選人要求進入政府辦事處爭取該處員工支持時應如何處理；及
- * 加強功能組別選舉的宣傳工作。

吳榮奎說，由於該報告是一份內部諮詢文件，當局認為不宜公開整份報告的內容。

他補充說：「不過，政府在透過立法或以發出指引的方式實施任何該等建議之前，將會徹底徵詢市民的意見。」

— 完 —

政府有充份理由在若干職位訂定年齡規限

根據公務指引，年齡規限只應在政府部門認為基於運作原因而有需要時才訂定的。

這些原因眾多，例如在某些涉及相當體力勞動的工作崗位，在某種程度上必須有合適的體質；或者工作要求應徵者曾在近期接受教育，對現代科技有所認識；又或某些工作因須經常與市民接觸而需要應徵者有較成熟的性格。

公務員事務司施相祥今日（星期三）在立法局以書面回覆胡紅玉議員的提問時解釋，在上述情況下，訂立年齡規限「有助減少由不大可能適合出任有關職位人士所提交的申請書數目」。

他補充說：「進行招聘工作所需的資源亦因而得以減少。」

至於胡紅玉議員所說三個有關政府職位年齡規限的例子，公務員事務司表示社會福利署臨時文員的年齡限制，隨後已經撤銷。

公司註冊處亦已決定不會在日後的招聘廣告訂出年齡規限。

至於土地註冊處的二級私人秘書空缺，現已由一名常額編制人員出任，暫時並無屬臨時性質的職位空缺。

— 完 —

留院病人康復護理

衛生福利司黃錢其濂說，截至去年十二月底，共有二百五十八名物理治療師及四百六十三名職業治療師為在各公營醫院留醫的病人提供康復護理。

黃錢其濂今日（星期三）在立法局以書面回覆黃震遐議員的提問時指出，所有護理人員均接受過訓練，能夠提供一般病人護理，包括康復服務。

二百八十八名在老人病學、呼吸系統醫學、骨科及創傷學等專科工作的醫生當中，約有一百名曾經接受有關的專科訓練，而康復護理是訓練課程的重要一環。

在一九九二至九三年度內，約有九萬名住院病人需要康復護理，其中多數是老人科、胸肺科及骨科的病人。

他們入院留醫的時間平均為十八天。

在審判程序中
使用中文
政府正研究進一步推廣

律政司馬富善今日(星期三)在立法局表示，首席大法官已委任兩個工作小組，負責研究可採用何種方法，以進一步推廣在審判程序中使用中文。

馬富善在回應譚耀宗議員的書面提問時表示，該兩個工作小組並會就是否有需要修訂法定語文條例，以容許在上訴法院、高等法院和地方法院內使用中文，以及若有需要，則如何作出修訂等問題，向首席大法官作出建議。

他說：「首席大法官到時會決定應就這些建議採取甚麼行動。」

關於法定表格，馬富善指出現正推行的雙語法律計劃，其中一個目的，正是確保仍會在香港法例內訂明的所有表格，在一九九七年前將以中、英文訂明。

— 完 —

教育署將加強
助輟學學生服務

教育署將於一九九四至九五年度增加學校社會工作者三十九名，以加強現行協助輟學學生的服務。

到一九九五至九六年度時，學校社會工作者與學生的比率，將由現時的一比二千五百增至一比二千。

政府亦將會每年增加教育心理學家五名，以致到二〇〇〇至二〇〇一年度時，總人數將由現時的三十三人增至七十一人。

教育統籌司梁文建今日(星期三)在立法局以書面答覆夏永豪議員的詢問時，作上述表示。

梁文建表示，除着重以學校為本位的輔導和支援服務，以加強預防措施外，協助輟學學生的服務還包括由教育心理學家提供的評估和治療服務；為有情緒困擾和行為問題的學生而設的匡導計劃；為重新融入主流學校而設的重新入學計劃；及復課後的校內和校外加強輔導教學服務。

目前教育署實施一項及早知會程序，鼓勵學校如遇學生曠課七天，即用電話報告。

假如學生曠課十四天，學校仍須根據一向規定，提交書面報告。

梁文建解釋說：「教育署在收到懷疑輟學學生的報告後，便會研究他們曠課的原因，並會根據研究結果，設法安排學生在最能迎合他們個人需要的學校復課。」

「在進行這項工作的過程中，我們需要家長、學校和學生本人的合作。」

「簡單的個案約需兩個月來處理，但如個案需要專業評估和輔導服務，則需時三至四個月。」

教育署會設法安排學生在原校復課，或視乎情況，協助學生盡快在別的學校就讀。

梁文建補充說，現正修訂資助則例，以闡明教育署署長有權在適當情況下，安排學生復課。

——完——

為外遊港人提供援助

過去三年，香港政府接獲三宗因家庭成員與旅遊泰國的親人失去聯絡而尋求協助的個案。

保安司區士培今日（星期三）在立法局以書面回覆詹培忠議員的提問時，作上述表示。

他又說，當局每次都有聯絡英國駐曼谷大使館。

至於四宗相信涉及已在泰國遇害的香港居民的個案，區士培表示，並沒有人向港府求助。

他補充說，人民入境事務處曾透過英國外交部，向英國駐曼谷大使館查詢有關這四名香港旅客的詳情。大使館亦曾就喪禮的安排，與遇害者的家人聯絡。

保安司說：「我們知道泰國警方現正繼續調查此案。」

有關保護外遊港人的措施，區士培表示，香港政府都會根據外交部提供的資料，透過傳媒向旅遊人士發出忠告。

他補充說，此外，隨旅行團往外地旅遊的人士，亦可從旅行社方面獲得有關的意見及指導。

——完——

人民入境條例有待達成協議

政府仍須就人民入境條例與基本法相配合的問題，與中方達成協議，包括讓外籍居民取得香港居留權的條文。

保安司區士培今日（星期三）在立法局以書面回覆梁智鴻議員的提問時，報告這問題的進展情況。

「我們希望很快可與中方就此事作進一步商談。」

區士培說：「我們並希望就未來香港特別行政區居留權問題達成協議後，盡快製備詳盡的指引。」

政府已答應製備有關外籍居民可享權利的指引。

— 完 —



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九四年三月二日
星期三

財政預算案稿

增刊

目錄

頁

財政司表示本港經濟連續第二十七年有實質增長	一
本港經濟成就將會持續	三
為中國經濟提供服務	五
香港經濟轉變速度世上少見	六
金融服務業發展強勁	七
財政司認為通脹必須受控制	九
本港要繼續維持增長必須發展機場和港口	十三
道路連繫將獲改善	十四
政府建議為老人提供退休經濟保障	十五
財政預算策略的三個要點	十七
儲備約達一千三百六十億元	十八
公共開支半數投入房屋及社會服務	十九
建議提供更多公共房屋	二十一
政府維持現金記帳方法	二十二
寬減入息稅更多人受惠	二十二
寬減公司利得稅至百分之十六點五	二十四
商業登記費增至二十元	二十五
建議寬減遺產稅	二十五
減低物業交易印花稅	二十六

財政司表示本港經濟連續第二十七年有實質增長

財政司麥高樂爵士今日（星期三）表示，自一九六六年開始編製本地生產總值數字以來，一九九三年是本港經濟連續第二十七年有實質增長的一年。

麥高樂爵士在立法局動議二讀一九九四年撥款條例草案時說：「我們社會的新一代，在從未間斷的經濟增長中成長起來。」

他表示，按人口平均計算，本地生產總值自一九七零年以來實質增長達三倍以上，這是一項驚人的事實。

他說：「這一代理所當然地認為憑藉進取精神、良好教育及個人努力，就必定能夠一年復一年地提高個人入息，和改善生活質素。」

他指出，本港曾被形容為「世界上最富裕和最先進的都市社會之一」，「不過，我們亦知道不能把這些成就視為理所當然；我們只要看看世界其餘大部分地區便會明白這一點。我們必須繼續投資於未來。」

麥高樂爵士說：「鑑於本港的經濟成就，社會人士自然認為，我們應該利用經濟日益繁榮的成果，提供更多元化的政府服務及改善其質素，並發展未來增長所需的基礎建設。」

「同時，社會人士亦有理由特別期望財政司能確保審慎管理蓬勃經濟所帶來的額外財政資源。」

他表示，在決定如何正確分配這些日益增加的資源方面，政府並非罔自主張。社會人士本身對甚麼事情應該優先處理，已有相當明確的見解。

麥高樂爵士指出，在制訂這份財政預算案的時候，他曾徵詢立法局議員的意見，亦已小心考慮由專業團體、商會、勞工及福利組織所提供的寶貴意見。

他說：「和以往的財政預算案籌備工作比較，今次令我印象更深刻的，是我就今年的財政預算案徵詢意見時，發現有更大程度的共識。」

「這種與日俱增的共識，使我更容易找出究竟社會人士期望政府應怎樣就公帑的運用作最妥善的安排。」

財政司表示，他相信社會人士希望他今年所提交的財政預算案，會滿足四個期望：

- * 第一，期望政府會繼續提高所提供的社會服務水準，尤其是撥款實現去年十月總督在本局發表施政報告時所宣布在一九九四年實行的百多項承諾。
- * 第二，政府必須繼續改善日後創造財富所賴的社會建樹及基礎建設。
- * 第三，在財政收入豐厚的一年，政府應把握良機，把金錢留在最能發揮效用的地方，即納稅人的口袋。
- * 最後，政府應繼續對付通脹，並紓緩最受通脹打擊者的影響。

他說：「這是社會人士認為應該獲優先考慮的事項，我對此表示贊同。」他亦重申政府的基本經濟政策，而他相信這些政策，是得到社會人士及立法局全力支持的。

這些對香港取得經濟成就至為重要的原則是：

- * 自由貿易及公平市場，兩者仍是良好經濟效率的最佳保證，
- * 穩定的貨幣及健全的金融制度，兩者對商業信心都至為重要，
- * 稅率低而明確的稅制，將創造社會財富者的負擔減至最低，並鼓勵新投資，及
- * 審慎的財政預算，使公共開支不會超越經濟增長速度。

他說：「當然，同樣重要的，是有一個有利我們爭取經濟成就的環境。」

「我所指的，特別是我們有一個效率良好及誠實的政府、法治制度、抱懷疑求知態度的傳播媒介，以及一個有能力及願意監察和質詢行政當局的立法機構。」

— 完 —

本港經濟成就將會持續

財政司麥高樂爵士今日（星期三）表示，香港在亞洲經濟奇蹟中扮演的角色，是為亞太區國家提供所需的專門知識和技術，提高這些國家的生活水平。

麥高樂爵士在立法局宣讀上任以來第三份財政預算案時說：「本港現在是一個以服務為主的經濟體系，而我們所提供的，是專門知識和技術，並非低薪的工廠勞工。」

他表示，簡而言之，一九九三年是興旺的一年。

他說：「我們亦沒有理由不對一九九四年的經濟前景抱有同樣信心。」

對於一九九四年，麥高樂爵士預測：

- * 本地生產總值的實質增長率，會再度達到百分之五點五，
- * 按人口平均計算的本地生產總值，將達約二萬零六百美元，
- * 貿易總額會有大約百分之十七的實質增幅，及
- * 通脹率平均會維持在百分之八點五左右。

一九九三年，本港經濟又一次表現出色，取得百分之五點五的實質增長，這增長令人滿意，是自從一九八八年以來增長速度最快的一年。

其他表明本港去年驕人表現的一些基本事實為：

- * 一九九三年，按人口平均計算的本地生產總值，達一萬八千五百美元。
- * 出口總值實質增長百分之十三，其中以轉口貿易的增長最高。
- * 服務出口實質增長百分之八。
- * 去年，通脹率進一步回落至百分之八點五（一九九二年為百分之九點四）。
- * 家庭中位數入息實質增長百分之三點八。
- * 失業率維持在百分之二左右，以任何國際標準來說，這都是非常低的水平。

取得這樣可觀的成績，財政司深信是由於本港商人目光遠大，能夠不囿於目前的政治爭論，洞悉本港和中國的長遠增長潛力，以至整個亞太區一片光明的經濟前景。

這種看好前景的態度，亦感染外來投資者。例如，來自世界各地的投資，不斷湧入本港的資產市場，更多外國公司繼續在本港開設辦事處。

麥高樂爵士表示，去年的成功仍會持續，而全球經濟近期的發展，對香港益添鼓舞：

- * 烏拉圭回合談判成功，增強了貿易機會，並挫減保護主義的壓力。
- * 本港主要海外市場的經濟前景，有所改善。英美兩國經濟，來年會增長大約百分之三。
- * 對本港更重要的是，中國經濟應可輕易繼續達到每年百分之十左右的實質增長。
- * 鄰近本港的東亞地區，看來會維持強勁增長，而區內貿易在一九九四年會上升百分之十五左右。

他說：「在這樣的情況下，我們以比可預期更佳的狀態踏入一九九四年。不過，無可避免地，本港要面對一些不明朗因素。」

每年一度爭取美國給予中國最惠國地位的這一仗，將會繼續上演。

財政司說：「香港熱切希望這項重要的貿易關係，不致因政治而受到損害。我們定必竭盡所能，向在華盛頓的朋友強調中美貿易的重要性。」

「我們會繼續據理力爭，指出不應讓政治因素損害貿易。」

他表示，美國給予中國最惠國地位這問題，不單只關乎香港本身利益；儘管這是一個重要的考慮因素。

如果中國的最惠國地位不獲延續，香港的本身利益亦將確受嚴重影響。

他說：「據估計，香港的本地生產總值增長率會減少多至三個百分點，而就業機會亦會減少達七萬五千個。但除此之外，還涉及一些影響廣泛深遠的問題。」

「貿易帶來了增長，而增長是促進經濟和社會發展的主要動力。」

「關貿總協定的一個基本目標，是減免貿易歧視，這目標體現於鼓勵公平競爭和宣揚自由貿易的優點。」

「正基於這個原因，中國希望重新加入關貿總協定的意義是如此重大。」

另一項關乎本港一九九四年經濟前景的因素，是中國政府能否成功取得高經濟增長而同時避免嚴重的經濟過熱。

麥高樂爵士說：「中國政府已察覺到通脹帶來的危險，並已公布一連串應付措施，我們深深期望這些措施奏效。」

「在預測來年的前景時，我們一方面得顧及這些不利的風險，但同時亦要適當重視本港的基本實力。」

— 完 —

為中國經濟提供服務

財政司麥高樂爵士今日（星期三）表示，中國經濟的持續發展日益成為香港能否在未來取得經濟成果的關鍵。

麥高樂爵士在立法局發表其一九九四／九五年度政府收支預算案時說，透過為中國提供服務及在中國投資，香港在製造、市場推廣、銀行、通訊、旅遊及專業服務方面的專門知識和技術，繼續發掘新市場。

香港已在中國經濟現代化過程中，擔當着日益重要的角色：

* 中國佔本港一九九三年對外貿易總額百分之三十五。

* 香港佔中國外來投資總額約三分之二，而中國大抵是香港最大的外來投資者。

中港關係不僅限於互相提供貨物及服務，兩地居民的往來，亦非常頻繁：

* 一九九三年，前往中國各地的香港居民，不下二千三百萬人次。

* 此外，共有接近二百萬名海外旅客，經香港前往中國。

* 來往中港兩地的汽車及貨車，達七百四十萬架次。

* 香港處理來自或飛往中國的航機共三萬四千班次。

不過，中港間日趨頻繁的貿易及交通往來，並不能視之為理所當然。

他說：「這必須好好扶植。」

他補充說：「我們繼續發展通往廣東省和中國其他地區的海、陸、空及鐵路連繫，是至為重要的。我們必須提供相應的基礎設施，以協助兩地居民的往還以及雙邊的貿易及投資。」

— 完 —

香港經濟轉變速度世上少見

本港的經濟，以不平凡的速度從製造業為主導轉變到服務業為主導，在這個過程中，完全沒有其他成熟經濟體系在經歷同樣轉變時所曾面對的情況，如大量失業、社會壓力及都市破落等。

財政司麥高樂爵士在立法局發表他的一九九四至九五年度財政預算案時說：「事實上，就謀生方式而言，本港已邁進高檔市場。」

麥高樂爵士說，無論是亞洲或西方地區，沒有其他主要經濟體系，能夠以這種幅度或速度以服務業取代製造業。

他說：「沒有其他經濟體系，能夠把這個過程處理得這樣恰當。」

財政司說，本港戰後的經濟起飛，是以製成品出口為基礎。

現時，製造業仍然佔本地生產總值的百分之十三，儘管過去十年來，這個行業所提供的就業機會，已減少三十五萬個。

不過，本港服務行業迅速發展，所帶來的就業機會，已超過此數。這個行業所佔的本地生產總值，達到百分之七十六。

「我要強調一點，這次轉型，是由市場帶動，而非由政府計劃或政策帶動。」

工商界領導了轉型，而政府則提供協助。

他說：「本港日後的經濟成就，將越來越倚賴我們向世界、亞太區，特別是向中國推銷所提供的服務本領。」

「我們必須以當年推銷製成品那份進取精神，去推銷我們的專門知識和技術。烏拉圭回合圓滿結束，其中就服務行業所達成的協議，對我們應有幫助。」

由於本港經濟從製造業為主轉為服務業為主，因此對教育及技術日益重視。

香港的增值能力，不再是靠低成本的製造程序，而是本港工作人口的專門知識和技術、本港投資者的進取精神及市場的健全性。

「我們在回應人們促請對工商業提供援助時，應該緊記這個事實。這些要求，似乎往往忽視了本港的謀生方式已經轉變，而服務行業已成為本港經濟的支柱。」

麥高樂爵士說，利用納稅人的金錢，推行與經濟潮流相悖的政策，實在毫無意義。

不過，政府仍可以在某方面協助本港製造業邁向高檔市場。政府注資工業及科技發展局，將軍澳的新工業邨及新成立的香港工業科技中心公司，目的就是協助本港的科技發展更上一層樓。

— 完 —

金融服務業發展強勁

財政司麥高樂爵士今日（星期三）在立法局表示，金融服務業是服務經濟強勁發展的最佳例子。

他在一九九四／九五財政預算案中指出，這個行業，現時佔本地生產總值近百分之十，直迫整個製造業對經濟的貢獻。

一九九三年，股票市場是所有焦點所在：

* 年內，恒生指數上升百分之一百一十六，為全球表現第二最佳者。

* 資本市值增加百分之一百二十三，使本港晉升為全球第六大股票市場，五年前本港僅位列十五。

* 股票市場的每日平均成交量，上升四分三。

* 指數期貨的每日平均成交量，增加一倍。

但同樣可觀，儘管較少受人注意的，是本港資金市場去年的增長：

* 在香港聯合交易所上市的債務票據，增加四倍。

* 各種基金總額達一千九百億元，激增四十一倍。

他說，本港的金融機構數目，持續增加，業務不斷擴展。

* 本港現時共有一百七十四間持牌銀行。

* 近年來，本地保險業市場的年增率，已達到百分之二十至百分之三十，保險業本身現時已是一個重要行業，工作人口達二萬，保險費總額，超過三百億元。

金融服務業的驕人表現，很大程度上是香港過去決意在監管金融市場方面，要做到極高標準的成果。

他說：「但要保持本港在國際市場的前列地位，這項工作不能稍一鬆懈。」

「金融服務業的一項特色，是新產品及新系統層出不窮。」

「監管當局必須配合新發展邁步向前，才不致影響本港市場的增長或健全性。」

麥高樂爵士表示，他堅決認為，來年香港必須繼續配合市場的發展而作出相應安排。

政府必須抑制作弊的機會，例如內幕交易造成的流弊。

他說：「政府已提出措施，將衍生金融工具納入現行法例範圍。」

此外，政府亦已聯同證券及期貨事務監察委員會，展開一項檢討，研究應採取甚麼措施，進一步打擊不法行為。

他說，金融管理局正與銀行界緊密合作，管理金融業新發展所帶來的風險。

他們正特別研究如何改善本港銀行的支付及交收系統，以應付本港金融市場交易額的龐大增長。

他說：「過去，我們一直是透過對公司條例作零碎修訂，嘗試對於公司的發展作出反應。我認為已到了一個必須作出全面檢討的階段。」

「我們現在需要一條能夠應付二十一世紀需要的法例。因此，我已着財經事務司展開這項工作。」

在接受新事物方面，財政司說，拋空已經成為對沖風險的一項重要工具。

但本港仍有規限，令這種技巧不能全面利用。

麥高樂爵士說：「為消除這個障礙，我打算在短期內提出建議，凡借用期不多於十二個月的股票可獲豁免印花稅。比較現時，只限借用期不超過十四天的股票才可享受這項豁免，將會是向前邁進一大步。」

——完——

財政司認為通脹必須受控制

財政司麥高樂爵士今日（星期三）說，政府必須繼續控制通貨膨脹，以減輕最受通脹影響人士所受的壓力。

麥高樂在立法局發表一九九四至九五年度收支預算案時說：「我們必須濟楚明白通貨膨脹的起因及對本港所造成的後果，並務實說明對付通脹，甚麼是我們做得到，甚麼是做不到的。」

他說，香港擅於找出問題所在，正視這些問題及尋求解決辦法。

他說，本港持續停留在相當高水平的通貨膨脹，可能是最難應付的挑戰。

「不錯，去年我們欣幸將通脹率降低，不過，以一九九四年來說，我們預測的百分之八點五通脹率，仍屬過高。」

他說，通脹並非由於公營部門過分膨脹所造成。世界各主要經濟體系之中，沒有一個公營部門的規模較本港更小。

「通脹並非由外來因素引起，而是由本地因素造成。」

過去五年，入口貨物價格，每年平均增幅僅為百分之一左右。

「通脹並無使到我們的貨物價格過高而失去世界市場。過去五年，我們的出口貨物價格，每年平均增幅僅為百分之二左右。」

通脹並非由於港元與美元的聯繫匯率造成。

聯繫匯率為本港貨幣的對外價值，起所需的穩定作用。

「不過，實施聯繫匯率，無疑使我們不能利用利率去遏抑通脹。」

他說：「通脹增幅並無超越薪金增幅。」

過去五年，以實質計算，家庭中位數入息上升共約百分之二十。此外，一般家庭所享用的康樂、福利、醫療及教育服務，不是受到大量津貼，便是免費。再者，有一半人口是住在受津貼的房屋。

財政司說，由於政府承擔維持社會保障福利的實際價值，通脹並無令生活條件較差人士、弱能人士或老人追不上日益上升的消費物價。

事實上，這些福利的實質價值已增加。

「正如我的同事衛生福利司本年二月二日在本局指出，社會保障標準援助金額，過去二十年來增加十四倍，而按甲類消費物價指數計算的通脹率，同期只不過增加六倍。」

本港通脹最令人憂慮的地方，以及我們必須集中設法解決的問題，都是由於本港特有的經濟限制所引致：

* 本港土地嚴重短缺，加上社會日益繁榮，以及一般家庭均有自置居所這可理解的願望，因此物業價格不斷上升，達至越來越令人不安的水平。

* 香港的工作人口實在太少。對於香港以這樣高速開拓新市場及發展工業的經濟體系來說，勞工短缺情況必然增加通脹壓力。

麥高樂爵士亦談及香港在土地供應方面所面對的特別情況：

* 首先最根本的一點，是本港面積小，又受地理環境限制，以致可供興建樓宇的地盤，經常供應不足。

* 第二，樓宇不能一夜建成，而大型建築工程的籌劃，需時又長，因此，即使是需求激增，供應亦無法迅速配合。

* 第三，物業市場受頗為急劇的循環影響。我們從過去的經驗清楚知道，市場情況可突然轉變。

* 第四，一九九七年後，再毋須與土地委員會磋商及決定每年的賣地計劃。

* 最後，單從機場鐵路這個項目，香港便可得到六十二公頃新土地，供住宅及商業發展之用。

「因此，要及早就機場鐵路土地及融資安排達成協議，我們才能夠盡快撥出這些新土地供使用。」

麥高樂爵士說，在研究土地供應問題時，市場對不同類別的物業的需求亦須注意。

在過去十年，商業租金的增幅達百分之二百三十。

「如香港要保持作為亞太區主要商業中心的地位，我們定必要能夠提供充足的寫字樓空間，以應希望在本港設立辦事處或擴展現有業務的公司的需要。」

他說，政府已採取認真措施，進一步增加土地的供應，以應付日益上升的需求。

城市規劃的規則經修改後，將對情況大有幫助。這些修改，將使增加商業樓宇的供應更為容易，尤其是透過將現有樓宇進行重建這途徑。舉例說：

* 南九龍及彌敦道兩旁，現已劃作商業用途，這應可進一步鼓勵重建工作。事在必行的發展計劃，所提供的寫字樓樓面面積，已超過六十萬平方米。

* 對工業—寫字樓樓宇採用更彈性的準則，將可大量增加這類樓宇內作寫字樓用途的空間。事實上，多項工業—寫字樓樓宇的發展申請，已獲批准。這些發展，將會額外提供一百二十萬平方米的樓面面積，其中大部分是作寫字樓用途。

* 使更多較小型的寫字樓可在其他土地用途分區內興建的規劃許可亦已批出。從這方面所得的寫字樓樓面面積，至今共達三十萬平方米。

此外，他說香港正直接增加新地盤的供應。

* 凡在現有商業區附近開闢新土地，會將適當的地盤保留作商業發展用途。例如，紅磡灣填海區，將提供十萬平方米的寫字樓樓面面積。

* 土地發展公司在中環附近的兩項大型計劃，將提供二十一萬八千平方米的新寫字樓樓面面積。

商業樓宇價格固然上升，但住宅物業的價格上升得更快，而升勢更持久。過去十年，住宅樓宇的平均價格，上升了百分之四百三十。

近年，政府嘗試透過訂定按揭貸款上限，及擴大徵收印花稅的範圍，以抗衡投機壓力。

他說，這些措施，雖然令投機活動稍為收斂，但單靠措施，並不足夠。

「同樣，我們須要竭盡所能，增加新土地供應，並在適當情況鼓勵將現有樓宇重行發展。」

規劃環境地政司正採取急切步驟，以求達到這兩項目標：

* 來年，政府建議為地政總署增添一百多名職員，以加快處理批地、換地及契約修訂事宜。

* 促使現有樓宇進行重建的另一可行途徑，是想辦法准許私人發展商申請收地，但他們須為受影響居民安排搬遷，並給予公平合理的賠償。

* 政府會設法讓私營機構參與提供大型私營機構計劃所需的基礎設施。這應有助消除一些導致建築工程未能在新地盤如期開始進行的主要因素。

夾心階層房屋計劃亦可協助解決問題。

貸款計劃的第一期提供一千個名額，而申請則超額達三倍。計劃的第二期將於下月推出。

稍長遠來說，本月內香港房屋協會將獲分配位於青衣、馬鞍山及將軍澳的五個地盤，供興建五千個住宅單位。首批單位，將於明年年初預售。

他說，對付投機活動的最收效方法，是增加供應，這是政府的當前急務。

第二項主要問題是勞工。

理論上，勞工短缺問題較容易應付，但實際上，本港對輸入勞工的自由度，作出較競爭對手更為嚴格的限制。

「我們必須承擔這個決定的後果，忍受較低的增長和較高的通脹。」

香港現時的輸入勞工安排，極為有限。

在一般計劃下輸入二萬五千名工人的限額（相等於我們工作人口的百分之一以下），訂得很低。為機場及有關工程而設的特別計劃，能略有補足，但現時數目僅為五千五百名。

香港在再培訓方面所作的投資，不錯有所幫助。自從去年四月以來，有超過八千人接受再培訓，大部分已成功找到其他工作。不過，勞工短缺問題，仍然非常嚴重。

麥高樂爵士說，政府一直在尋找其他方法，務求既可減輕短缺，而又能顧及社會希望維護我們的工作人口的利益這個可理解的願望。

「我相信各位議員將會歡迎一項新計劃，容許由中國直接聘用持有學位的專業人士及管理人員來港。」

他說：「這計劃短期內將以一個溫和的試行計劃開始，數目為一千名。如計劃可行，則予以擴大。現時具學位程度及認識中國的人才短缺，這計劃將稍為紓緩這情況。」

——完——

本港要繼續維持增長 必須發展機場和港口

要知道新機場有甚麼經濟利益，最佳方法是看看假如本港在一九九七年沒有新機場會有甚麼損失。

財政司麥高樂爵士今日（星期三）在立法局發表一九九四／九五年財政預算案時作以上表示。

他說，一九九七年後的第一年，經濟損失會是三十億元，第二年再損失六十億元，第三年的損失，更是一百億元之多。

麥高樂爵士說：「假如本港要在一九九七年後繼續維持增長，並且與華南的增長配合，我們便須致力發展機場和港口。」

他說，根據最新情況顯示，航空與貨櫃運輸的增長，比先前所預計的快得多。

他說：「儘管啓德機場已經進行多項改善，但明顯不過，目前機場的運作經已超過本身的處理量。縱使你從不出外旅遊，但只要你是機場附近大約三十萬名居民之一，便會覺得啓德機場已是一個越來越嘈吵的鄰居。」

「我們將會在合理的範圍內，盡力與中國政府磋商，確保貨櫃港的擴展及機場核心計劃的融資，可如我們共同所望，盡快進行下去。」

他解釋，就是由於這些經濟利益，以及本港目前所處的良好財政狀況，政府已針對中國政府所關注的問題提出第四個融資方案。

——完——

道路連繫將獲改善

政府必須大量投資，去改善配合香港貿易、旅遊和中國投資以及居民日常所需的道路及鐵路連繫。

財政司麥高樂爵士今日（星期三）在立法局宣讀其一九九四至九五年度財政預算案時表示，有關工程大都已着手進行。

該些工程包括：

* 今年九月，耗資四億元的元朗南部繞道，將會落成。這條繞道，將會進一步紓緩新界西部的交通擠塞情況。

* 今年八月，政府會批出三十七億元的汀九橋建造合約。這條橋在一九九七年年中啓用後，車輛便可避過葵涌貨櫃港及該處的樽頸。

* 政府希望在今年年底前，批出三號幹線郊野公園部分的建造及營運專營權。該段道路在一九九八年年底通車後，便會成為一條快速新線，將邊境、貨櫃港與市區連接起來。

* 政府已經與中國當局達成原則上的協議，二十四小時開放落馬洲邊境通道，希望今年上半年可以付諸實行。此外，兩條新闢的通行線，剛開始使用。

* 羅湖站一項耗資二億八千萬元的大型擴建工程，將於明年年初完成。

麥高樂爵士表示，駛過邊境通道的貨車，每日有二萬輛以上。這個數字，每年增加約百分之十五。

他說：「上述交通，是香港經濟增長的命脈。可是貨車數目，卻遠遠超過道路的設計容量，引致道路大動脈日益堵塞。」

不少進出邊境的貨物，由鐵路運載比道路更為適合。然而，目前的鐵路容量，根本無法應付需求。

鐵路發展研究已於去年完成。這項研究提出一些龐大而費用不菲的方案，包括建造一條新鐵路，與現正迅速改進的中國國家鐵路系統連接。

他說：「我們目前仍未能就未來的最佳路向作確實決定。不過，相信社會上將會出現一個共識，就是本港應該建造一條經過新界西北部到達邊境的新鐵路，並應列入最優先進行的長遠運輸計劃項目內。」

他表示，擠塞的道路，不僅令商業機構的經營成本增高。

它們使數十萬男女老幼每日出入都飽受煎熬，尤以新界西北部的居民為甚。

他說：「這問題實在嚴重。」

本港每一公里的道路，便有二百七十輛汽車，是世界上車輛密度最高的地區之一。

本港道路上的私家車數目，每年增長百分之十。

他說：「雖然本港計劃由現在到一九九七年興建一百公里的新道路，這並不足以阻止交通流動的平均速度下降。」

「我想清楚指出，我們不能用錢解決這個問題。路面空間的潛在需求，是無法滿足的。」

可是，由於香港面積細小，新公路的供應，明顯有限。

他表示，除涉及龐大費用外，對環境所造成的後果，亦定必難以接受。

他說：「本港土地短缺，可興建道路的地方有限，尤其是在那些屋宇林立的地區。」

運輸司最近宣布成立一個工作小組，研究這些難題。

他說：「運輸司已把此事視作須緊急處理的項目，並計劃在短期內提出一些實際的解決方法。歸根結底，我們須面對的艱巨工作，是在私家車駕駛人士的個人願望與較廣泛的社會利益之間，求取平衡。」

— 完 —

政府建議為老人提供退休經濟保障

財政司麥高樂爵士今日（星期三）表示，退休金計劃的安排較中央公積金為簡單及有效。

麥高樂爵士向立法局提交其一九九四至九五年度預算案時說，退休金計劃會較中央公積金提供更確實的保障。

他補充說，退休金計劃並不會如中央公積金般出現如投資風險、回報不穩定，以及管理巨額資金結存等複雜問題。

與中央公積金相比，退休金計劃可以更迅速地為老人提供經濟保障，而供款水平亦較低。

最後，退休基金會為每一個人，包括家庭主婦、低收入人士、散工及中央公積金難以滿足其需要的其他組別人士，提供生活有保障的晚年。

他說，立法局議員曾對以下兩點表示關注：

* 為甚麼不增加社會保障福利金額及調查受惠人的經濟狀況，以代替設立退休金？

* 退休金基金將如何向工作人口中的十四萬六千名包括專業人士及小販的自僱人士收取供款？

他說：「一些議員建議推行一個更『慷慨』的社會保障制度，我們應徹底明白這建議會帶來甚麼後果。」

他說，這個做法會構成一個無止境的承擔，而納稅人須支付這方面的支出。

即使規定須調查申請人的經濟狀況，長遠而言，這亦不會大幅減輕納稅人的負擔，因為老人大體上是社會上經濟條件最差的一群。

建議的退休金計劃，會將退休金的金額與徵收的供款總額掛鉤，而不會為將來發出一張須由納稅人兌現、但未填上金額的支票。

至於如何確保向所有須供款予退休金計劃的人士收取供款，則是存在於任何形式的強制供款計劃的問題。

他說，退休金計劃不會面對任何獨有困難：

* 這個問題不會過大，因為自僱人士佔工作人口不足百分之六。

* 與中央公積金相比，大部分人在政府建議的退休金計劃下可以較低的供款，換取較高的保障金額。因此，政府預期市民會視退休金計劃為較佳投資。

他說：「我深信我們不應無止境地繼續依賴社會保障制度，去滿足老年人口的經濟需要。」

「正如布政司曾表示，我們必須以四十年前訂定首個公共屋邨計劃時那種高瞻遠矚及靈活變通的手法，謀求如何解決退休人士的經濟需要。」

「我認為推行退休金計劃，是一個表現對社會肯承擔而從財政角度而言屬審慎的解決辦法，政府應向立法局及市民推薦。」

然而，麥高樂爵士亦同意政府有責任盡快制訂一份涵蓋所有重要細節的諮詢文件，使市民在有充足資料的情況下進行辯論。

他說，這是政府將須作出的其中一項最重要決定。政府在要求議員就建議作出決定前，會為議員提供有關資料。

— 完 —

財政預算策略的三個要點

財政司麥高樂爵士就財政預算策略提出三個要點：對開支維持嚴格控制、維持充足儲備及避免通脹。

麥高樂爵士說：「第一點，是我們必須認識到，政府開支是受到經濟和財政方面的限制的。香港經濟得以蓬勃發展，是因為我們篤信私營企業精神及小規模的政府。」

「只有這樣，我們才可確保工商業得到自由和機會，去創造所需的財富。我認為我們成功的主因，是抵受得住誘惑，不會一有餘錢就揮霍無度。相反，我們致力確保政府開支的增長，不會高於整體經濟的增長。」

「結果顯而易見。本港公共開支佔本地生產總值的比例，只是其他先進經濟體系的公共開支慣常佔其國內生產總值比例的一半。」

麥高樂爵士表示，政府將資源盡量留在私營機構，使其可發揮最高效益。

他說：「將私營機構的資本或貸款資金注入大型基建工程這個做法，本港有悠久的紀錄。」

「本港私營機構在這方面的投資，數額非常龐大，大大節省公共資源。三條大型隧道，即第一條海底隧道、大老山隧道及東區海底隧道的建築費，以今日價格計算，約達一百二十億元。要興建具現時規模的地下鐵路系統，以今日價格計算，費用約達六百八十億元，而興建現有的貨櫃港，則約需三百億元。」

「以上數字所說明的，是有別於亞洲和西方很多社會，政府已經找到恰當的財政預算平衡。我們毋須靠龐大的公營部門及徵收重稅就能提供多樣化的社會服務。」

「我和社會人士一樣，完全同意提供福利是政府的首要責任之一。不過，我亦和社會人士一樣，深知有需要對經常開支維持嚴格控制，因為這些開支，最後是要由納稅人支付。每當我們聽到有人要求『由政府資助』時，請勿忘記，這句話的真正意思，是要求納稅人多掏腰包。」

他續說：「財政預算策略的第二個要點，是政府必須維持充足儲備，以應付本港已知的承擔及日後一些未知的情况。」

「預留款項應付已知的承擔，比較容易安排。例如，政府除了根據機場核心計劃諒解備忘錄，承諾預留二百五十億元給未來特別行政區政府（特區政府）之外，政府亦已公布計劃預留七十億元，向公務員保證能夠履行支付退休金的責任。至於預留款項，為日後一些未知的情况提供充足保障，則我們在作有關安排時需要作出一些難度較高的判斷。」

麥高樂爵士認為本港的儲備，不論是在目前水平或推算的水平，顯然足以應付政府所預計的需求。但他重申，縱使本港儲備豐厚，政府仍必須極端審慎，不能放寬財政預算準則。

他說：「第三點，是政府應盡量避免製造通脹壓力。以目前情况而言，我必須十分審慎，避免因減稅而過度刺激本地內部需求，以致近年欣見的通脹放緩情況逆轉。」

——完——

儲備約達一千三百六十億元

財政司麥高樂爵士今日（星期三）表示，他預計會有一百五十一億元盈餘。因此，截至一九九四年三月三十一日的儲備總額，現時預計會達到一千三百六十一億元。

麥高樂爵士說：「本港的財政增加了一百八十五億元，主要是因為收入增長得遠較預測為高。」

「一年前，我預測收入總額為一千五百億元。結果，由於印花稅（來自股票市場及物業交易）和賣地收益大增，引致收入大幅上升。因此，我將收入預測修訂為一千六百四十四億元，比原來預算高出一百四十億元左右。」

「這些額外收入是好消息。不過，我們必須知道，這些收益的來源本質上並不穩定。」

「本港的財政狀況，亦因為開支方面出現若干未用盡的款項而受到影響。我現在預測，未用盡的款項總額為四十一億元，即比原來預測低百分之三。大部分未用盡款項，是由於機場融資方案未能達成協議所致。因此，我們不得不將原計劃注入地下鐵路公司的三十七億元資金押後。」

財政司指出，這些數字，亦顯示基本工程計劃的未用盡款項水平，可喜地減少。

他說：「各位議員在辯論我過去兩份財政預算案時，對於政府未能達到為非經常開支所訂的目標，頗有微詞。我亦如議員般非常關注這一點。因此我在去年公布採取緊急步驟，改善我們的表現。我很高興告訴各位，工務司及屬下人員的努力，已開始見效。」

「在撇除例外撥款四十八億元予貿易發展局，進行會議展覽中心擴建工程後，基本建設的未用盡款項，大約是二十億元，即約百分之六。與過往三年比較，這項改善，令人鼓舞。」

財政司續稱：「政府的顧問已就一些特別問題提出多項解決辦法，例如徵收及收回土地所需的籌劃時間問題。」

「本港現正發展一套電腦化工程管理系統的原型，這系統將可能成為全世界這類系統中最具規模之一。」

麥高樂爵士表示，現時所採取的補救措施，避免需要一些時間才可以對開支表現產生效用，因此，政府在製訂中期開支預測時，假設開支只會逐漸回復先前計劃的水平。

— 完 —

公共開支半數投入房屋及社會服務

財政司麥高樂爵士今日（星期三）說，約半數的香港公共開支會用於房屋及社會服務上。

麥高樂爵士說，最近一項研究顯示，英國在這方面的開支只達公共開支總額的三分之一，而美國則僅為五分之一。

麥高樂爵士估計一九九四／九五年度的開支總額，撇開由資本投資基金支付的數額，將達一千四百六十億元。與一九九三／九四年度原來的預算比較，增加一百三十六億元。

他說：「一九九四／九五年度の公共開支總額將達一千七百四十億元，這個數字，不但包括政府本身的開支，亦包括營運基金、兩個市政局、香港房屋委員會及政府獎券基金的開支。公共開支會佔本地生產總值的百分之十八點一，而目前預測顯示，由現在至一九九七／九八年度的一段預測期間內，公共開支所佔的比例，會持續低於百分之二十。」

在強調來年推行的一些較重要的服務改善項目，麥高樂爵士說，他相信在撥出額外經常資源時，最優先考慮的，應該是本港的社會服務。

他說：「我建議來年增加以下方面的經常開支：

- * 社會福利，增加百分之八點四，
- * 衛生，增加百分之六點九，及
- * 教育，增加百分之六點五。

上述社會服務經常開支的增長，是全面扣除通脹後的實質增長。」

麥高樂爵士說，總督所發表的施政報告，開列多項雄心萬丈的計劃，透過上述經常開支的增長，政府能夠全面履行對這些計劃的承擔。在一九九四年政府計劃推行的項目有：

- * 為老人增設一千六百六十個護理安老院名額，
- * 為弱能人士增設一千四百六十個宿位及其他設施名額，
- * 為兒童增設一千八百二十五個託兒所、育嬰園、寄養服務家庭及兒童之家名額，
- * 為病人增設九百五十張醫院病床，另為五百名病人提供善終服務，
- * 為學校增聘九百八十名學位教師，
- * 學前兒童方面，較原訂時間提早三年改善幼稚園減免學費計劃，
- * 對於生活條件較差的人士，綜合社會保障援助計劃下的兒童標準援助金，將每月增加一百元。此外，援助金額會依慣例因應通脹作調整。

他說：「我相信今午概述的社會服務開支建議，以及我較早時提出的退休金建議，充分證明政府致力改善市民的生活質素，特別是為老人、生活條件較差的人士和弱能人士提供更好的照顧和援助。」

麥高樂爵士保證，政府雖大幅增加福利撥款，但並無超越公共開支準則。

— 完 —

建議提供更多公共房屋

政府現正接近完成具體建議，以令房屋委員會的盈餘資金，最好用來加快建造新房屋及提供輔助的基礎設施，以及改善房委會的現有房屋。

財政司麥高樂爵士今日（星期三）表示，政府將會就這些建議，以及政府與房委會之間新修訂的財政安排，徵詢房委會的意見。

麥高樂爵士指出，房委會的財政強健。

他說：「按保守估計，並以今日價格計算，多年來，政府已提供超過二千億元，支持房委會及該會的計劃。」

「房委會估計，截至本年三月三十一日為止，該會的現金結餘約為一百八十億元。政府預期到一九九七至九八年度終結時，這數字將增至二百九十億元左右。上述兩個數字，已將房委會根據現行安排在未來須付予政府的款項扣除。」

「如果將房委會的其他負債計算在內，我們估計房委會在未來四年內的可動用資金約達一百五十億元，而這些資金，並無需用來應付長遠房屋策略內已作出的承擔。」

財政司向立法局議員保證，政府打算按照房屋條例的規定，維持房委會與政府之間的關係。

他說：「此外，我亦再確認我們在一九八八年議定現有財政安排時所採納的原則，就是在供應公共房屋及釐定租金時，仍以市民的需要及負擔能力為依歸。」

「鑑於這些社會及財政原則，政府將繼續在有需要時撥款予房委會，以支持房屋計劃，並以優惠條件撥出土地，以津貼興建出租公屋。」

麥高樂爵士說，政府決意完成長遠房屋策略的目標，將繼續免費提供興建出租公屋所需的土地，及繼續為「居者有其屋計劃」提供受津貼的土地，現時這些土地的地價未及十足市價的五分之一。

他說，為提供這些免費及受津貼的土地，納稅人單在明年便須負擔約二百一十億元。

—完—

政府維持現金記帳方法

財政司麥高樂爵士今日（星期三）表示，政府將維持現時以現金記帳這個做法，而不會轉為與私營機構較近的做法。

他說：「不過對於有意見認為，現時的帳目未能全面顯示政府各項工作所耗用的全部資源，我會嘗試作出回應。」

「因應這些意見，我們以試驗形式另外編製一些結算表，幫助我們了解某幾項工作所耗用的全部資源。」

「這些結算表，亦有助我們評定，全面為政府各項工作提供這些額外的財務資料，是否有好處。」

—完—

寬減入息稅更多人士受惠

財政司麥高樂爵士今日（星期三）提出數項入息稅項寬減措施，令約四十二萬名或佔總數四分之一的納稅人完全脫離稅網。

麥高樂爵士在立法局動議二讀撥款條例草案時表示，建議的寬減措施將導致另外一百一十三萬名納稅人繳交較少稅款，而須按標準稅率繳稅的人數會下降百分之六十。

這些建議包括：

* 基本免稅額由五萬六千元提高至七萬二千元，已婚人士免稅額由十一萬二千元提高至十四萬四千元；

* 第一名及第二名子女免稅額提高接近百分之十八，即由一萬七千元增至二萬九千元；

* 軍親免稅額提高約百分之十九，即由二萬七千元增至三萬二千元；及

* 供養父母的基本免稅額提高接近百分之十八，即由一萬七千元增至二萬元。

麥高樂爵士表示，他亦察覺到，社會人士希望政府多鼓勵本港家庭照顧和供養家中的長者。

麥高樂爵士指出，總督在去年發表的施政報告中，已特別強調這個目標。他說：「因此，我建議增加一項供養祖父母免稅額，凡居於香港而其子女並未就其申請供養父母免稅額者，則有關的納稅人士可就其申請供養祖父母免稅額。估計這項措施會使一萬名納稅人受惠。」

麥高樂爵士補充說，建議的寬減措施對一般家庭有以下影響：

* 一個軍收入的四人家庭，每年入息要超過十八萬四千元，才須繳稅。目前，這個家庭的每年收入倘超過十四萬六千元，已須繳稅。

* 同樣的家庭，如另外供養兩名父母或祖父母，則每年入息要超過二十二萬四千元，才須繳稅。目前，這個家庭的每年收入倘超過十八萬元，已須繳稅。

麥高樂爵士表示，他對個人課稅提出的寬減，不僅限於上述的各類免稅額。

他說：「去年，我對邊際稅階作出調整，使夾心階層受惠。我覺得今年我們可以再作一項重大調整，把須按百分之十五標準稅率繳交薪俸稅的人數減少。」

「我建議最高邊際稅率由百分之二十五降低至百分之二十，夾心階層會再度成為主要受惠者。」

在這項建議下，一名未婚的納稅人士，收入最少達四十四萬四千元，才須按標準稅率繳稅，目前的水平為二十五萬八千元；而一個軍收入的四人家庭，收入最少達八十九萬二千元，才須按標準稅率繳稅，目前的水平為四十八萬三千元。

麥高樂爵士表示，他建議的寬減措施，將由一九九四年四月一日起的課稅年度開始生效。這些措施會使政府在一九九四至九五年度減收稅款三十二億元，計至一九九七至九八年度，減收的稅款共為二百零七億元。

在提出這些寬減措施之前，麥高樂爵士表示，他完全贊同立法局議員在諮詢過程中提到最優先考慮給予寬減的稅項，仍然應該是薪俸稅。

他說：「一般意見亦傾向於將寬減措施集中在那些按低於標準稅率繳稅的人士身上。」

他補充說：「這些納稅人包括技術員、管理人員、初級行政人員、年輕專業人員，他們的專門知識和技術，對本港以服務行業為主的經濟體系至為重要；同時也包括教師、社會工作者、護士和其他照顧本港市民福利的人士。」

「他們往往亦是最未能受惠於公屋所提供的保障的一群，他們因此要負擔高昂的住屋費用。」

麥高樂爵士表示，去年，為照顧這些繳納薪俸稅的人士，他把個人免稅額提高，並修訂稅階。這些稅收措施，令超過百分之九十須繳納薪俸稅的人士，減少繳交薪俸稅。

他補充說，應從薪俸稅的整體情況去衡量這些重大的減稅措施：

- * 接近一半工作人口，無須繳交任何形式的直接個人稅；
- * 須繳交薪俸稅的人士，實際付稅稅率平均僅為百分之八，以國際標準來說，是非常低的水平。
- * 與大部分已發展的經濟體系不同的，就是只有在本港賺取的薪金才須納稅。本港並無徵收全面性的所得稅，連論對在世界其他地方賺取的收入及收益徵稅。

——完——

寬減公司利得稅至百分之十六點五

財政司麥高樂爵士今日（星期三）建議趁香港的財政狀況穩健，將公司利得稅稅率，由現行的百分之十七點五，減至百分之十六點五。

麥高樂爵士在動議二讀撥款條例草案時表示，這會令政府在一九九四／九五年度收入減少十六億元，到一九九七／九八年度，則共減少一百億元以上。

他說，建議的寬減措施，會加強香港作為亞太區商業中心的競爭力。

麥高樂爵士說：「不過，這並不是我提出寬減的唯一原因。我們奉行的原則，該是政府徵稅，應只求籌集所需的經費，推行已獲通過的政策及計劃。」

——完——

商業登記費增至二十元

財政司麥高樂爵士今日(星期三)建議將商業登記費由現時的一千元提高至二十元。

這項建議增幅會令政府在一九九四/九五年度的收入增加七億元，到一九九七/九八年度，則共增加三十四億元。

麥高樂爵士在提交其一九九四/九五年度財政預算案時指出，香港約有六十萬間登記商號，其中完全無須繳付利得稅的，遠超過半數。

麥高樂爵士表示，這當然可以在完全合法的情況下產生。例如，有些商號在香港賺不到利潤，另外有些則根本毫無利潤。雖然如此，所有這些商號，都可隨時享用香港為商業機構提供的便利及公共設施。

麥高樂爵士認為要求這些商號多付一些，另一方面讓那些付利得稅的公司因他剛公布寬減利得稅的建議而少付一些，是合理的。

他說，這項建議亦另有好處，就是可略為擴闊稅基，使稅收更為穩定。

為減輕生意額小的商號的負擔，麥高樂爵士建議大幅提高商業登記費的豁免水平。

他說：「日後，若商號的每月平均生意額不超過一萬五千元，便可免繳登記費；如商號的業務屬服務性質，只要每月平均收入不超過四千元，亦可獲得豁免。」

— 完 —

建議寬減遺產稅

財政司麥高樂爵士今日(星期三)建議將遺產稅免稅額提高至五百五十萬元。

麥高樂爵士在動議二讀撥款條例草案時說，超過這水平者，他建議介乎五百五十萬至六百五十萬元之間的遺產，稅率是百分之六；介乎六百五十萬至七百五十萬元之間的遺產，稅率是百分之十二；而七百五十萬元以上的遺產，稅率為百分之十八。

此外，財政司對於遺產稅，另提議三項寬減措施：

* 第一，釐定遺產的課稅值時，婚姻住所的價值完全不作計算。

* 第二，將死者在逝世前三年內作出的饋贈限額由一九八七年所釐定的十萬元現行限額增加至二十萬元。

* 第三，把在香港支出的殯葬費用免稅額，由現行的一萬元，提高至五萬元。

麥高樂爵士說，這些建議，會令政府在一九九四至九五年度的收入減少八千五百萬元，到一九九七至九八年度，共減少四億二千五百萬元。

— 完 —

減低物業交易印花稅

財政司麥高樂爵士今日（星期三）提議減低物業交易印花稅對有意自置居所的家庭構成的負擔。

麥高樂爵士在發表他的一九九四至九五年度財政預算案時說，過去一年，物業價格繼續上升，而現行的物業交易印花稅稅率，是在一九八八年釐定，當時的物業價格，比今日低得多。

為顧及這些年來物業價格的升幅，他建議調整中下價樓宇的印花稅如下：

* 價值不超過五十萬元的物業，徵收一百元印花稅。

* 超過這水平的物業，印花稅會按比例徵收，並有邊際寬減。按百分之二點七五計算印花稅的起點，會由一百五十萬元提高至三百萬元。

麥高樂爵士說，上述建議修訂實施後，「居者有其屋計劃」下的一百萬元典型住宅單位，所付印花稅將會減半，即由一萬五千元減至七千五百元。

他補充說：「我估計將約有十萬宗的物業交易可繳付較少印花稅。政府在一九九四至九五年度的收入將減少八億一千萬元，到一九九七至九八年度，共減少三十九億元。」

但是，財政司不建議對股票交易印花稅作任何更改。過去三年，股票交易印花稅已由百分之零點六減半至百分之零點三。

他說：「正如我在以前的預算案演詞中指出，這項寬減的目的，是降低股票交易的整體成本，使香港跟其他主要市場相比仍然保持競爭力。」

「我高興見到，現時在本港進行證券交易的成本，與世界其他各市場比較，已屬最低之列。」

麥高樂爵士說：「本港股票市場近月來極為活躍，證明本港證券市場對本地及海外投資者有足夠吸引力，無須藉降低印花稅來進一步刺激投資意欲。」

——完——

減少飛機旅客離境稅

財政司麥高樂爵士今日（星期三）建議將飛機旅客離境稅由一百五十元減至五十元。

他在立法局動議二讀一九九四年撥款條例草案時表示，在一九九一年，飛機旅客離境稅增加至一百五十元。

他說有人認為這個水平的飛機旅客離境稅，可能會令原想離開過境大堂到機場以外走走的過境旅客打消念頭，對此他亦有同感。

「這不單令本港零售業的生意額減少，亦加劇啓德機場的擠塞情況。」

針對這問題，並惠及乘坐飛機的本港居民，麥高樂爵士建議將飛機旅客離境稅減至五十元。這項建議會令政府在一九九四至九五年度的收入減少九億六千萬，到一九九七至九八年度，共減少四十一億元。

——完——

提高政府獎券基金撥款比率

財政司麥高樂爵士今日（星期三）建議，將政府獎券收入中撥給政府獎券基金的比例提高三倍，由百分之五增至百分之十五，而政府所佔的比例則相應減少。

麥高樂爵士在宣讀其一九九四至九五年度財政預算案時表示，這項措施在未來四年將為政府獎券基金帶來十八億元的收入，用以應付非經常開支。

財政司表示，政府獎券基金擔當着一個重要的角色，就是為計劃中各項改善本港社會服務的項目提供經費。

他指出，現時六合彩收入的百分之三十被當作政府獎券稅徵收，撥歸政府一般收入，另百分之五撥入政府獎券基金。

他補充說：「在立法局去年的總督施政報告辯論中，我曾承諾會再考慮我對立法局福利事務小組所提建議的立場，該小組建議降低政府獎券稅佔政府獎券收入的比例。」

麥高樂爵士指出，未來數年，政府獎券基金將面對日益增加的需求。

他說：「除了政府對社會福利白皮書及康復綠皮書內的主要目標已作的承擔，還有總督在去年施政報告中宣布的一些計劃，即由現在到一九九七年間興建七間護理院，以及在未來兩年內增設八百個護理安老院名額，這些計劃是在白皮書所列的目標以外加添的。」

「因此，我決定將政府獎券收入中撥給政府獎券基金的比率提高三倍，由百分之五增至百分之十五，而政府獎券稅所佔的比例則相應減少。」

— 完 —

煙草稅維持不變

財政司麥高樂爵士今日（星期三）建議將煙草稅維持在目前水平，並建議在海關成立一個專責小組，對付煙草走私。

財政司提出九四／九五年政府收支預算案時指出，雖然煙草稅在九三／九四年度曾按通脹作百分之九點五的溫和調整，但政府從煙草稅所得的稅收，卻大幅下降。

他說，假如稅收下降是由於市民減少吸煙，自不足為慮。

「畢竟，政府現時將煙草稅的稅率訂得這樣高，主要也是希望勸阻市民吸煙，尤以年青人為然。」

麥高樂爵士指出，可惜這並不是稅收下降的原因。

他說：「真正原因是走私活動日益嚴重。廉價走私香煙的出現，大有可能助長市民養成吸煙的習慣。」

「再進一步調高稅率，亦可能會導致走私活動更為猖獗。因此，基於治安及健康理由，我決定將煙草稅維持在目前水平。」

此外，財政司建議採取直接措施，對付上述兩個問題：

* 如獲立法局批准，政府會增撥資源予香港海關，成立一個達四十人的專責小組，對付煙草走私。小組的首要任務，是加強調查及情報搜集工作，以打擊走私集團。

* 政府亦已批撥七百五十萬元予香港吸煙與健康委員會，作為該會在未來兩年推行反吸煙活動及研究工作的經費。該項撥款，是九四／九五年度預算草案建議在該年度給予該會的四百一十萬元經常撥款以外的額外撥款。

最後，麥高樂爵士表示，倘按通脹調整煙草稅，在九四／九五年度，可獲一億八千五百萬元的額外稅收，到一九九七／九八年度，將共達八億六千五百萬元。但由於把煙草稅維持在目前水平，政府便不能收取這筆額外的稅款。

— 完 —

燃油稅調高百分之八點五

財政司麥高樂爵士今日（星期三）建議政府將碳氫油類稅提高百分之八點五。

麥高樂爵士在動議二讀一九九四年撥款條例草案時表示，只要交通擠塞情況一日未改善，而車輛數目續有增長，任何將燃油稅的實質價值削減的預算措施，都只會令本港的道路更呈擠塞。

他說：「因此，我建議把燃油稅按通脹調高百分之八點五。」

有關酒精稅方面，麥高樂爵士指出，現時酒精稅的稅制頗複雜，既有從量稅又有從價稅。

他補充說：「這稅制亦被批評為累退的稅制。這是由於就同類產品而言，價格較高昂的產品所繳納的酒精稅總額佔總成本的比例，反低於較低廉的產品所須繳納的酒精稅佔總成本的比例。」

麥高樂爵士建議改革現行稅制，推行一項簡單的從價稅制。在新稅制下，大致按酒精強度將除甲醇外的含酒精成分產品劃分三級，根據不同的稅率徵稅：

* 酒精含量百分之三十以上的烈酒，稅率為百分之一百；

* 酒精含量百分之三十或以下的葡萄酒，稅率為百分之九十；

* 酒精含量不超過百分之三十的非葡萄酒釀製的含酒精飲品及酒精製品，稅率為百分之三十。

麥高樂爵士指出，新稅制是根據目前市場銷售情況，在不令酒精稅的總稅額有增減的前提下而制訂的。

他說：「新稅制是一項改革措施，政府並非藉此增加稅收。不過，新稅制對個別產品將有不同的影響。」

「大體來說，目前那些稅率相對於成本屬偏高的市場低消費產品，在新稅制下將由於稅額減低而受惠。」

— 完 —

財政司建議差餉增幅設上限

財政司建議將一九九四至九五及一九九五至九六年度的差餉增幅上限，定為百分之二十。

麥高樂爵士今日（星期三）動議二讀九四年撥款條例草案時表示，政府在九三／九四年度進行例行的差餉重估，並在今年四月一日實施。

他說：「住宅樓宇應課差餉租值的平均增幅，將約為百分之三十四；非住宅樓宇的平均增幅，則約為百分之三十二。」

「因此，個別人士在一九九四至九五年度繳納的差餉，最多也不會比他在一九九三至九四年度所繳數額超過百分之二十。同樣，一九九五至九六年度繳納的差餉，最多也不會比一九九四至九五年度所繳數額超過百分之二十。在一九九四至九五年度，這項寬減措施，會令約百分之八十的樓宇受惠。到一九九五至九六年度，超過百分之二十的樓宇可繼續從這項措施受惠。」

財政司指出，實施建議的差餉寬減措施後，小型私人樓宇單位一九九四至九五年度差餉的平均加幅，約為每月五十三元，大型單位則約為每月二百四十七元。

他強調差餉的增加並不會直接影響公共屋邨租戶，亦即佔人數最多的租戶類別。

他說：「過去，差餉增加後的即時影響，都會先由房屋委員會承擔，直至租金須按期調整為止。這些已將差餉計算在內的租金，會輪流每兩年調整一次。」

「據我所知，房屋委員會維持這種做法，而在釐定租金時，會繼續以租戶的負擔能力為依歸。故此，這次差餉增幅，對公屋租戶，實際上並無甚麼影響，即使較長遠而言，亦是一樣。」

財政司表示，差餉收入是兩個市政局的經費來源。他已審核兩個市政局的財政狀況及其未來三年內各項計劃中的工作項目，將撥給政府一般收入及兩個市政局的差餉比例加以修訂。

而經過以上各項措施後，一九九四至九五年度政府的差餉收入，將會增至五十一億元，上升約百分之十五。

— 完 —

財政司提出兩項有關交通稅項寬減

財政司麥高樂爵士今日（星期三）在其九四／九五年政府收支預算案中提出兩項有關弱能人士及電動汽車的稅項寬減。

他在動議二讀一九九四年撥款條例草案時表示，倘若日常出入，對一般家庭來說是一件苦事，那麼，對於社會上的弱能人士，就必定更苦。

針對他們的苦況，政府已給予駕駛私家車的弱能人士各種寬減。

他說：「我認為類似寬減，亦應適用於電召復康巴士服務。因此，我建議使用這類服務的乘客，應獲豁免政府隧道費及海底隧道使用稅。」

此外，財政司亦認為財政制度，在協助制訂方法解決本港的環境問題方面，可以發揮作用。

他說：「燃油發動的汽車造成嚴重空氣污染，電動汽車則不然。」

「然而，由於電動汽車發展成本高及產量少，現時仍較燃油發動汽車昂貴得多。」

「我建議未來三年登記的電動汽車，可獲豁免首次登記稅。這項措施，可減低購買電動汽車的費用，令這類車輛更加吸引。」

「我會在三年期限結束之前，評估這項寬減措施是否取得任何成績，以決定是否繼續執行。」

完

稅項建議實施日期

財政司麥高樂爵士今日（星期三）在立法局宣布增加燃油稅的建議及新的酒精稅結構，將根據今日發出的一項公共收入保障令，由今日起生效。

財政司就個人課稅、利得稅、商業登記費、遺產稅、印花稅、飛機旅客離境稅、政府獎券稅及差餉所作的建議，以及對電動汽車及電召復康巴士乘客的寬減措施，將由今年四月一日起生效。

制訂法例對付逃稅及避稅問題

財政司麥高樂爵士今日（星期三）建議制訂法例堵塞涉及服務公司的逃稅及避稅漏洞。

麥高樂爵士指出，香港的課稅制度屬於稅率低、簡單及明確。因此，市民再不應有任何藉口不十足繳納並不苛刻的稅款，而香港是依靠這些稅收為其公共服務及設施提供經費的。

他說：「事實上，一九九二年世界競爭力報告估計，香港的稅收總額，只佔本地生產總值的百分之十一點二五，是所調查全部三十六個經濟體系中，比率最低者。」

「我今天所建議的整套寬減及改革措施，會進一步減少個人及商業機構所繳納的稅款。」

他表示，過去兩年來，稅務局的調查及實地核數人員，處理超過二千宗個案，並且成功追討超過十四億元補繳稅款及罰款。

他說：「不過，政府發覺，在一些以現金交易的服務專業，業內人士低報收入的情況，仍屬嚴重。政府不能容忍這種低報收入的行為。」

「據我所知，單以其中一個專業來說，在所審核的二百三十七宗個案中，有二百二十四宗涉及逃稅，有關的稅款連同罰款，合計幾達一億元。顯然政府有需要採取補救措施。」

「政府會首先促請各個專業團體，要求會員將收支清楚記錄，及發出正式收據。」

「讓我表明，若這個步驟未能取得預期結果，我惟有通過立法去解決問題，包括強制規定有關行業必須發出收據。」

關於避稅問題，麥高樂爵士表示，香港出現一種明顯地不符合公平原則而又沒有甚麼商業理由支持的安排，這些安排令政府的稅收日益蒙受損失。

他說：「我指的是越來越多人透過設立服務公司來避交已是很低的稅款。事實上，稅務顧問正廣泛宣傳如何透過這些公司去避稅，而最近一個報章頭條，將這個情況一語道破：『利用服務公司開發稅務金礦』。」

他續說：「我絕不會容忍稅務金礦存在。我認為該從速立法堵塞這個漏洞。」

麥高樂爵士指出，有兩種涉及服務公司的安排特別有問題。

第一種安排，相當於試圖掩飾僱主／僱員關係，慣常的做法是，個別人士以類似僱傭身分提供服務，但酬勞却非作為薪金支付，而是由該人士所控制的一間公司以收費形式收取。

這間服務公司給予該人優厚的僱員福利，透過這種安排，將原應繳納的稅款大為減少。

第二種例子是一間公司向另一間由該公司東主或股東控制的服務公司，付給高額的管理費。

服務公司則僱用該東主或股東，並用該筆管理費為其提供「僱員福利」。和第一種安排一樣，這些僱員福利經精心安排，以達到減低整體稅務負擔的目的。

麥高樂爵士說：「我建議制訂法例，堵塞涉及服務公司的避稅漏洞。我預期此舉會帶來可觀的額外稅收。」

— 完 —

財政司麥高樂爵士今日（星期三）在他截至一九九七至九八財政年度的五年中期預測中表示，香港在一九九七年三月三十一日，財政儲備會達到一千二百億元的極可觀水平。

在動議二讀一九九四年撥款條例草案時，麥高樂爵士說：「與去年我在財政預算案內預測的七百八十億元相比，這是個驚人增幅。」

「如各位再想到這個一千二百億元的數額，已將我今天公布的開支建議及稅項寬減措施計算在內，就更覺驕人。」

「還有，這個數字，已將政府建議就機場核心計劃增加的注資完全預算在內，由此亦解釋了我為甚麼願意作出這樣巨額的投資。」

按照一貫做法，這個預測涵蓋現財政年度、預算年度及其後三年。

他說：「因此，我的預測，將會首次包括一九九七至九八財政年度，而這個年度的大部分時間，是連接於主權移交之後。」

「我得強調，我所作的，只不過是一項預測，今日提出來，純粹是提供一些適當的資料，以助計劃未來。這項預測，絕不會將任何承擔加於未來特區政府。」

提及中期預測受兩個不同因素影響，麥高樂爵士說：「第一，由於過去三年政府財政收入豐厚，財政收入預測亦相應增加，以反映這個情況。」

「第二，在開支方面，中期預測反映出對我們進行公共工程的能力有更切實的估計。」

他預測香港在一九九四至九五年度會為財政儲備帶來七十七億元。

他說：「在整個預測期內，經營帳目將繼續出現健康的盈餘。」

「不過，預測在一九九五至九六及一九九六至九七年度，由於本港將有能力進行更多公共工程，加上實體基建投資的增加，其中最矚目的包括機場核心計劃，我們將須動用儲備。」

在轉談中期預測的最後一個年度，即一九九七至九八年度，預計該年度的總盈餘為二百一十億元。

財政司說，這個令人非常滿意的數字，是由於按照聯合聲明，特區政府將獲得賣地的全部收入，並收取新界契約續期的租金。

他說：「由於以上原因，中期預測預計到一九九七至九八年度終結時，財政儲備會累積至一千四百一十億元。」

他補充說，這仍未全面反映實際的情況，因為上述數字，並無計及特區政府土地基金的狀況，而土地基金正是未來特區政府的主要資產。

如不包括機場鐵路沿線批地的收益，估計土地基金將達一千零五十億元。

不過，如將土地基金從這些土地可能分配得的額外收入計算在內，則該基金在一九九七年的結餘，應達一千二百五十億元。

他說：「因此，把財政儲備與土地基金一起計算，到一九九七至九八年度終結時，特區政府的合併儲備，包括利息在內，將約為二千六百九十億元。」

「幸運地，我們能不斷積存儲備，數額足以彌補當年的開支。」

「近年來本港都能做到這一點，甚少其他社會能這樣做。」

在澄清營運基金的成立時，他說：「成立基金的其中一項目標，是恰當地使一些服務項目，不再受政府慣常對開支的控制，令這些服務項目能對不斷轉變的商業環境，作更迅速的回應。」

「營運基金的帳目，與政府帳目分開，而基金的開支，也不再屬政府的開支。」

「不過，營運基金仍然屬於政府架構的一部分。而在計算公營部門在整個經濟體系所佔的比重時，營運基金的開支仍被視為公共開支的一部分。」

— 完 —

開支與節省之間求取恰當的平衡

財政司麥高樂爵士今日（星期三）表示，政府致力把本港的繁榮成果妥為管理，以及確保繁榮維持下去。

他在立法局動議二讀一九九四年撥款條例草案時說，將這目標付諸實行時，他要在開支與節省之間，求取恰當的平衡。

他說政府的開支是用於改善整個社會的生活質素，及為未來增長提供所需的基礎建設。

政府致力節省，為求應付日後的開銷及未能在現時預見的突發情況，因為我們不能想當然地以為良好的經濟表現，年復一年地持續下去。

他說：「我們往往會想多花一點而不那麼節儉。」

「有時如向這些壓力屈服，在政治層面上是很誘人的，但這不是一個負責任政府所應為，同時亦有增加消費及刺激通脹的危險。」

麥高樂爵士總結其預算案建議如下：

* 在未來五年內，把三百八十億元放回納稅人的口袋，

* 落實總督在首兩份施政報告開列的多項拓展社會服務的計劃，及

* 在明年為本港的財政儲備增添八十億元，並使本港的財政儲備總額，到預測期終結時能夠累積至二千六百九十億元。

在結束其演辭時，麥高樂爵士強調能夠有今日這份預算案，不是政府的功勞。

他說：「這是本港市民努力工作的成果。」

「由始至終，我們都以他們的成功和財富為倚仗；我們竭盡全力做的，是保障他們的生活方式及生計。」

條例草案押後辯論。

— 完 —

港督謂財政預算反映本港經濟力量

港督彭定康今午（星期三）形容今日剛由財政司麥高樂爵士發表的一九九四年財政預算案為「一個出色的預算」，它「反映香港和整個社會的持續力量和活力」。

港督在巡視大埔區後向新聞界發表談話時說：「該預算是本港經濟非常強勁的另一反映。在亞太區甚至世界上而言，本港有一個極為健康的經濟。」

「我們應該認同財政預算亦反映香港市民在過去一年的辛勤工作。」

「我們是全球其中一個最富競爭能力的經濟體系，因此，我們能夠增加我們的開支及減少稅收。」

港督說，政府將增加的開支用於衛生、福利及教育等多項社會首要的項目上，及減少向商業和家庭徵收稅項，對此，他感到高興。

彭定康說：「財政司今日宣布的多項更改，使本港有四十三萬人不用交稅，而超過一百一十萬人將繳交較低的稅項。」

「這些數字反映本港的繁榮和穩定，這正是我決心繼續努力維持的。」

彭定康亦指出，財政司發表的未來儲備數字是非常龐大的。

他補充說：「我們必須確保有足夠儲備以備不時之需，這是非常重要的。我相信處事應該審慎而不是冒險。」

— 完 —

一九九四至九五年度財政預算案
財政司電視廣播演詞全文

各位：

今天下午，我向立法局提交我上任以來第三份財政預算案。這份預算案有一個很好的主題，就是「理財有道，繁榮進步」。本港的經濟維持表現出色，財政狀況非常穩健。一直以來，我都以確保這項成就延續下去為目標，並讓本港每一位市民分享成果。

我今日宣布了多項減稅措施，大大減輕一般家庭的稅務負擔，並削減利得稅，又對其他稅項，作出寬減。與此同時，我已預留款項，落實多項拓展社會服務的計劃。這些計劃，將會為社會上極需援助的人士提供幫助，並改善我們的生活質素。

我們能夠做到上述各項，是因為本港經濟繼續蓬勃。本港主要海外市場的經濟前景，預期會續有改善，而亞太區的強勁增長，亦可望維持下去。最重要的，是我們將會從中國的超卓經濟增長繼續受惠。本港在中國經濟現代化過程中，擔當着重要的角色。本港日後的經濟成就，將越來越倚賴我們向世界、亞太區，特別是向中國推銷我們提供的服務的本領。

烏拉圭回合談判成功，亦有助增強貿易機會。不過，我們必須堅持捍衛自由貿易及世界市場公平開放的原則，並再度在華盛頓進行游說工作，爭取延續中國的最惠國地位。

要維持本港美好的經濟前景，我們亦必須正視一些問題。我們要繼續作出投資，改善與中國及其他地區的交通連繫。我們正改善本港貨櫃港與廣東省邊境之間的道路運輸系統，也仔細研究提高本港目前鐵路容量的建議。然而，我們亦有需要繼續推行本港的港口及機場發展，才可以維持本港現時和一九九七年以後的增長，也因此維持華南地區的增长。

我們亦必須尋求方法，紓緩本港道路日益嚴重的擠塞情況。我們不能用錢解決這個問題，因此非研究其他辦法不可。我們亦須消除市民對退休後及晚年的經濟憂慮。為做到這一點，我們提出了老年退休金計劃的建議，並打算盡快公布有關資料，徵詢市民的意見。

通貨膨脹仍然是一項難以應付的挑戰。在一九九四年，消費物價仍會上升百分之八點五左右。雖然情況已比近年顯著好轉，但我們仍不能掉以輕心。在一定程度上，通脹是我們經濟持續增長以及全面就業所須付出的代價。不過，我們必須加強工作，紓緩一些限制因素，免致通脹惡化。我們會竭盡所能增加土地供應，並鼓勵現有樓宇重建。我們亦要尋求一些可以接受的新方法，增加本港數量不足的工作人口。作為一個好的開始，我們不久便會推出一項新計劃，容許由中國直接聘用持有學位的專業人士及管理人員來港。

雖然如此，本港經濟的持續卓越成就，為我們帶來非常穩健的財政狀況。下個財政年度，我們的財政預算將會出現盈餘。即使撤除機場的進一步開支，一九九七年的預測儲備水平，仍會大大提高。

由於本港的財政收入豐厚，儲備充裕，我決定作出重大的稅項寬減。我在決定在哪方面削減稅項前，曾分別諮詢立法局議員、專業團體、商會、勞工及福利組織，細心聽取他們所提出的意見。

我今日下午提出的多項建議，差不多使每名繳納薪俸稅的人士都受惠。有四十二萬名納稅人，會因為我提出的建議再無須繳稅。另有一百一十萬名納稅人所繳納的稅款，會大大減少。本港工作人口中無須繳付薪俸稅（我重覆是零薪俸稅）的比例，會由百分之四十三提高至百分之五十八。這是令人驚訝的事實。

不過，我的寬減措施，並不限於薪俸稅。我亦減低公司利得稅。某些商號所得的寬減，部分會被我所提議增加的商業登記費抵銷。我亦減低飛機旅客離境稅、遺產稅以及中下價樓宇的印花稅。我建議不增加煙草稅，並只按通脹調高燃油稅，以及全面改革有關酒精稅的複雜稅制。我亦將政府獎券基金所佔的六合彩收益比率，提高三倍，以應付社會福利計劃的開支。同時，我亦設法堵塞漏洞，防止納稅人逃避繳付那毫不苛刻的稅款。

我所提出的稅項寬減，並不影響我們籌措更多資金應付現有計劃及新措施的能力。總督在一九九二年及一九九三年向立法局發表的施政報告內，訂下多項改善本港教育及訓練計劃、衛生及醫院服務，以及社會福利服務的雄心萬丈目標。我們會有足夠財力在來年應付這些目標。

總而言之，我致力使財政預算案滿足社會的需求和期望。我釐訂財政預算案的目標，是把本港的繁榮成果妥為管理；讓本港勤奮上進的市民，分享繁榮的成果，並確保這些成就，以及我們的生活方式，可以延續下去。

多謝各位。